

Cisco Room Kit EQ

Room Vision PTZ

Installation Guide / Guide d'installation / Guía de instalación /
Manual de Instalação / Guida per l'installazione / Installationshandbuch /
بيكرتل ليلد / インストレーション ガイド



EN

2-12



IT

46-56



FR

13-23



DE

57-67



ES

24-34



AR

68-78



PT

35-45



JP

79-88



What's in this guide



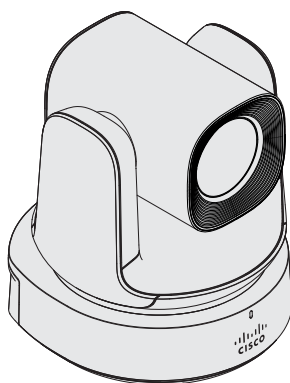
To print the English version only,
select pages 2-12 in the Print dialog.

Box contents	3
Optional accessories	4
Features	5
Warnings	7
Connecting the camera to the codec	10

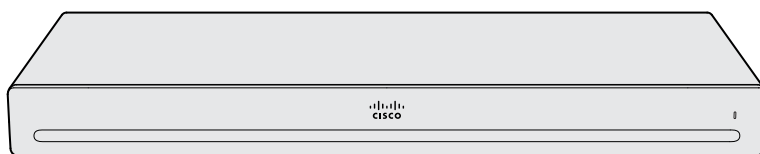
Box contents



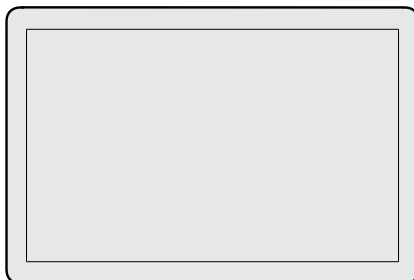
Room Vision PTZ



Cisco Codec EQ



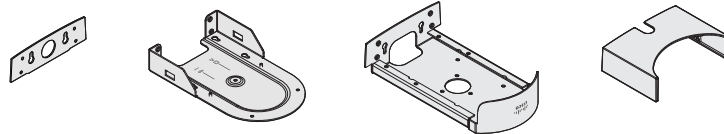
Cisco Room Navigator



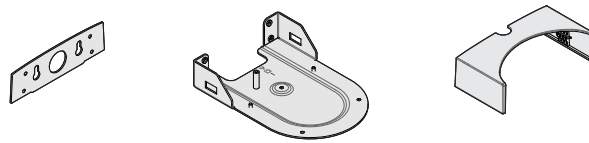
Optional accessories



Room Vision PTZ



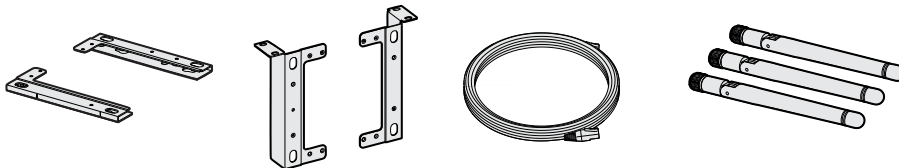
HDMI and PoE+ wall and ceiling mount



PoE+ only wall mount



Codec EQ



Rack mount, wall mount, Ethernet cable for network connection, and antennas (Radio version only)

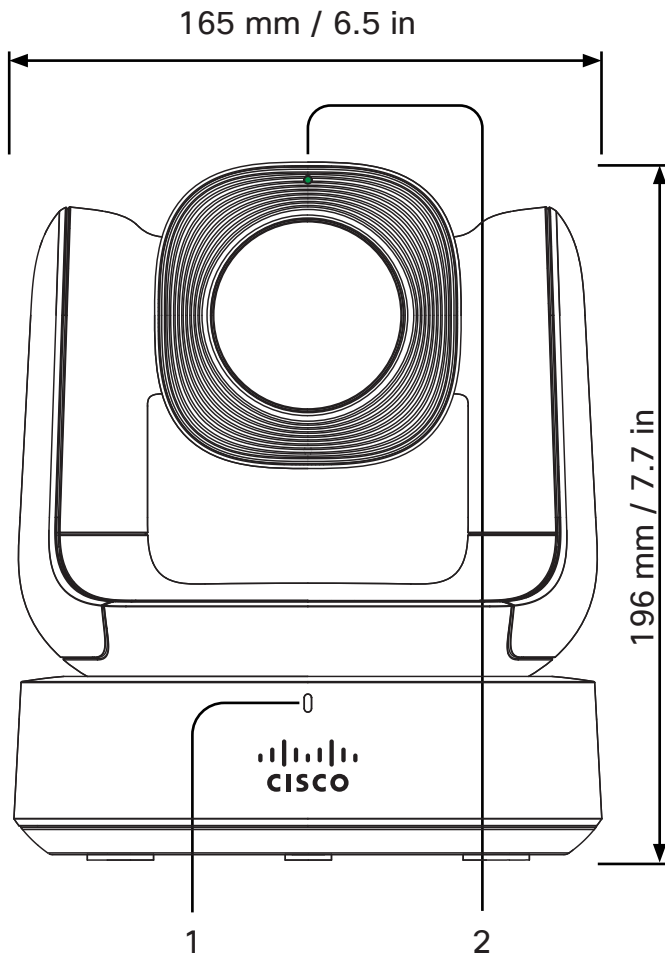


Room Navigator



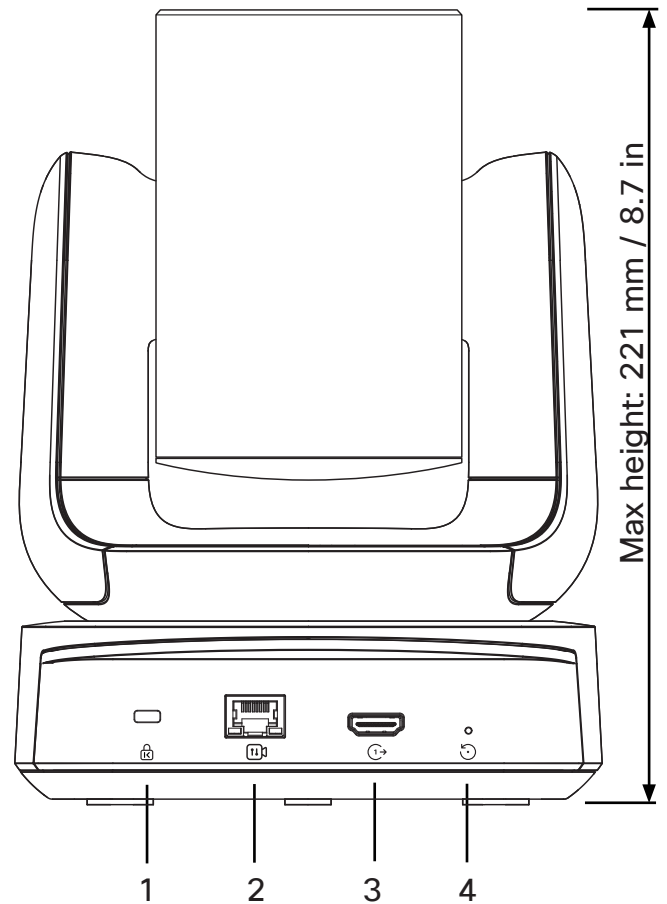
Ethernet cable

Features



LEDs

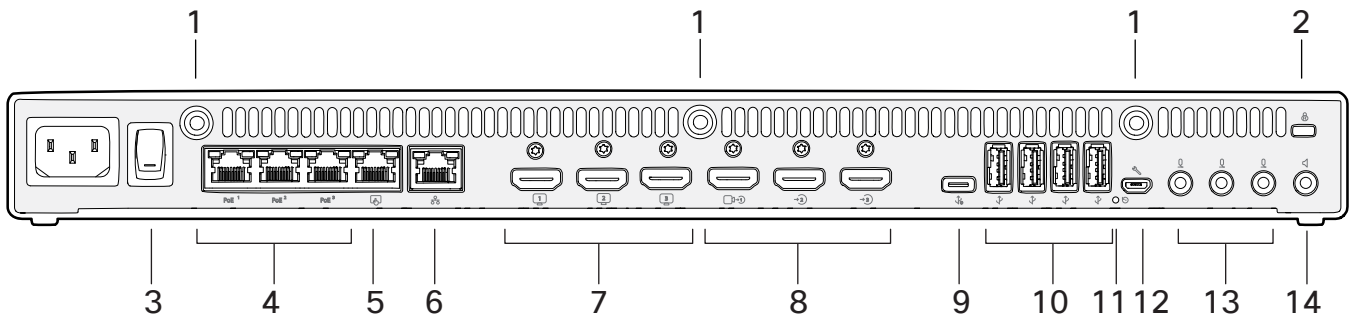
1. Status LED
2. In-Call LED



Connector panel

1. Kensington lock
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Factory reset

Camera weight: 2.36 kg / 5.2 lb



1. Antenna connector
2. Kensington security slot
3. Power
4. 3 × Network (Ethernet PoE)
5. Touch panel (user interface, Ethernet PoE)
6. Network (Ethernet)
7. 3 × HDMI outputs with audio and video, 4Kp60
8. 3 × HDMI inputs with audio and video, 4Kp30
9. USB 3.0, type C
10. 4 × USB 3.0, type A
11. Factory reset
12. Maintenance (micro USB)
13. 3x Microphone inputs
14. Audio line output

Information for US and Canada, radio version: To view the FCC and ISED regulatory IDs, open the Control Panel  on the Room Navigator, then go to Device settings > Regulatory information.

Warnings

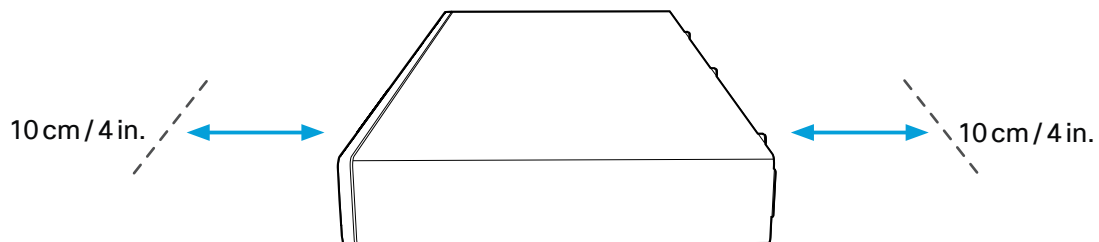
- No power cord option for Codec EQ: When the optional power cord is not ordered with the system, the customer is responsible for selecting the appropriate power cord to be used with this product. Using a non-compatible power cord with this product may result with electrical safety hazard. For orders to be delivered to Argentina, Brazil, China and Japan, appropriate power cord must be ordered with the system.

Rating of the power cable: 10 A, 250 V

Power connector: EL 701B (IEC 60320/C13)

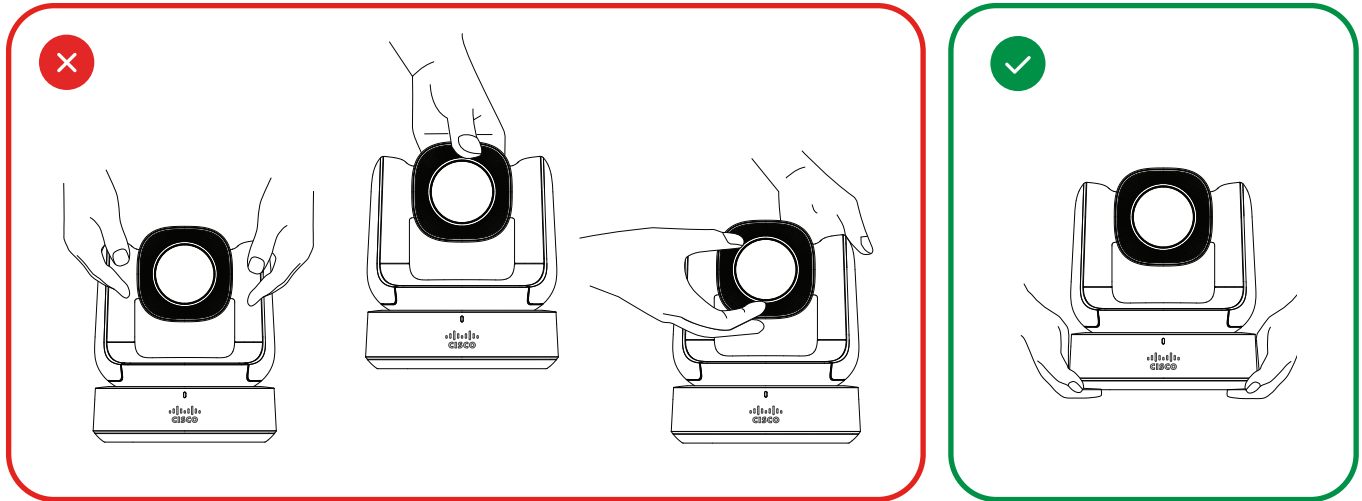
Power (100-240 VAC, 50-60 Hz)

- Use a power cable that meets the requirements of the power specification of the codec.
 - Keep the power plug and outlet easily accessible in case you need to disconnect the device from power.
 - This device is designed for connection to TN and IT power systems.
 - Network connectivity: Use either Ethernet LAN or Wi-Fi. Non-radio devices, which have the letters 'NR' in their product identifier (PID), don't support Wi-Fi.
-
- Do not block any ventilation openings on the codec. Minimum 10 cm / 4 in. free space in front and rear side of the unit. When mounted in a rack, observe that the ambient temperature does not exceed 35° C.





For proper handling of the product, please follow the guidelines shown below.



- The product should be supplied by a certified power supply or equipment with an output of 42.5-57 VDC, minimum 0.5A, and compliant with IEEE 802.3 PoE standards. Rated with a minimum temperature of operation of 40° C and matches the installation area's altitude. For further assistance, contact the manufacturer or brand owner.
- The equipment powering the product should be connected to a socket-outlet with earthing connection.
- The ITE (Information Technology Equipment) is to be connected only to PoE networks without routing to the outside plant.

Codec EQ installation guide

Follow the instructions for wall mounting or rack mounting if you have ordered these options.

Codec EQ installation guide

Room Vision PTZ installation guide

Follow the instructions for wall mounting or ceiling mounting if you have ordered these options.

Room Vision PTZ installation guide

Room preparation guidelines

To optimally set up Room Vision PTZ in your workspace for your specific needs, we recommend using the Cisco Workspace Designer and Multi Camera Guide, available via the links below.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Multi Camera Guide

cs.co/multi-camera

1

Connect the cables between the Codec EQ and the Room Vision PTZ

The Room Vision PTZ is powered via PoE+ (Power over Ethernet, port 1-3 on the Codec EQ).

Always use the Ethernet cables, and if applicable, Ethernet switches, and power injectors specified in the datasheet. Don't use a VISCA cable as it will cause severe damage to the camera.

To stream via Ethernet, run the following xAPI commands to configure the camera as the primary video source:

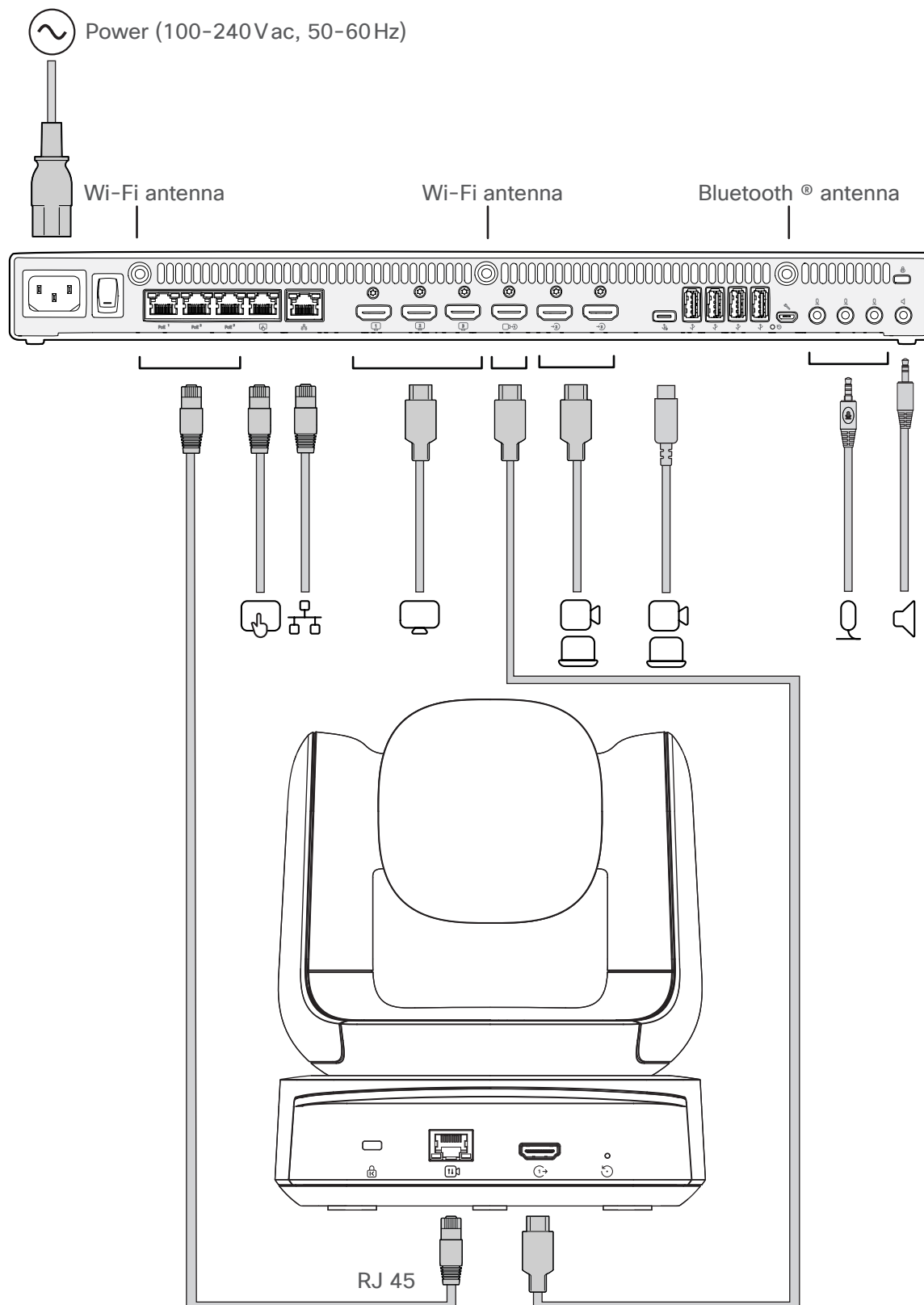
- xCommand Video Input SetMainVideoSource ConnectorId: 7
- xConfiguration Video DefaultMainSource: 7

Alternatively, you can connect an HDMI cable between the Room Vision PTZ and the input 1 of the Codec EQ, as shown on the illustration on the next page.

- ⓘ When the Room Vision PTZ is mounted upside down, configure the codec to flip the camera image. See the Administrator Guide for the codec.

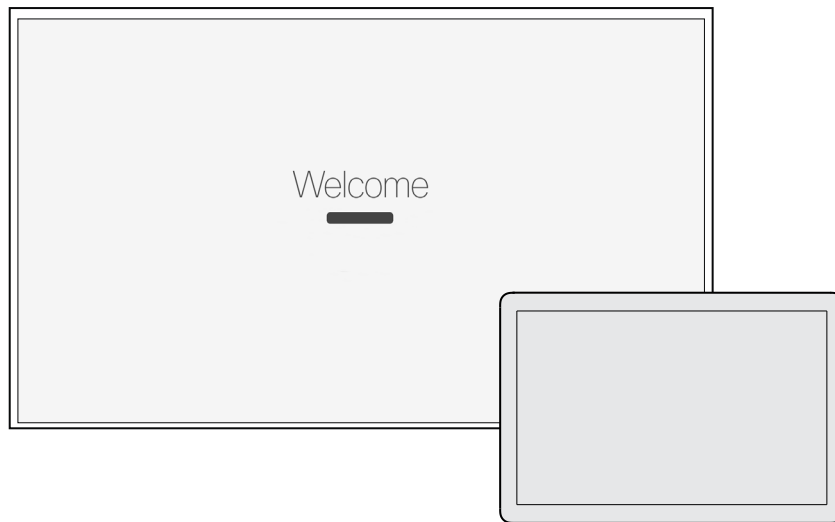
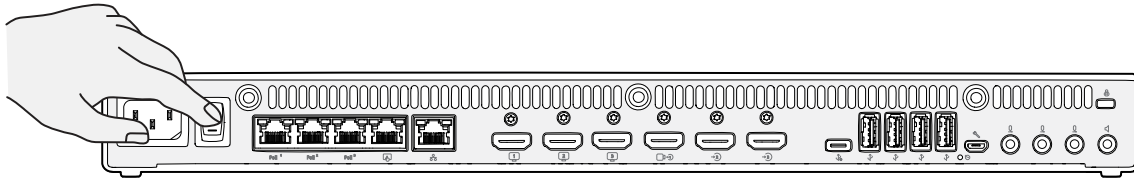
Each of the four first Ethernet ports support the PoE++ IEEE802.3bt standard, which is maximum 90W per port. The delivery capability is maximum 90W for the four ports combined.

Connect an Ethernet cable (PoE+) between the camera and the codec to provide power, video output, camera control, and firmware updates. An HDMI cable is optional; if using one, connect it to port 1 on the Codec EQ.



2

Turn on the Codec EQ and complete the software setup



1. Turn on the screen. See the user documentation for the screen if HDMI input must be set manually.
2. The system powers up automatically. If the system doesn't power up, check the power switch on the codec and the camera.
3. Follow the instructions on screen to complete the setup. Choose Room Kit EQ when prompted.¹
4. We recommend that you upgrade the software on your Codec before putting it to use. See the Administrator Guide (<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>) for the codec.

¹ Alternatively, run the API command: `xCommand SystemUnit ProductPlatform Set Platform: ROOMKITEQ`

Que contient ce manuel?



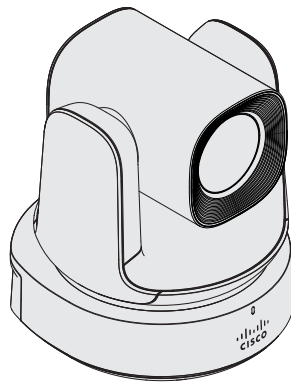
Pour imprimer la version en français uniquement, sélectionnez les pages 13 à 23 dans la boîte de dialogue d'impression.

Contenu de la boîte	14
Accessoires facultatifs	15
Fonctionnalités	16
Avertissements	18
Branchez les câbles entre le codec et la caméra	21

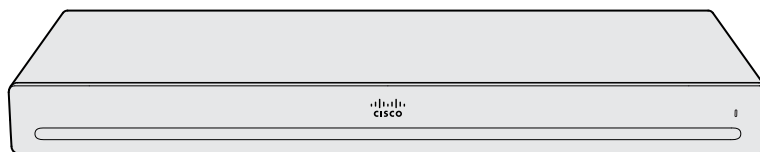
Contenu de la boîte



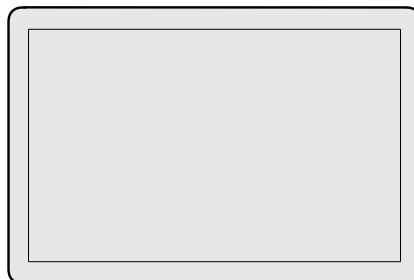
Cisco Room Vision PTZ



Cisco Codec EQ



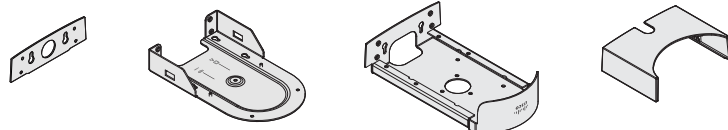
Cisco Room Navigator



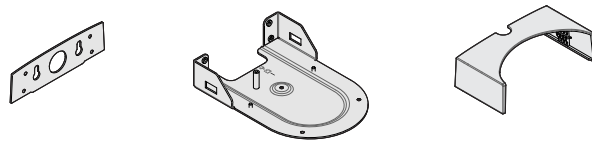
Accessoires facultatifs



Cisco Room Vision PTZ



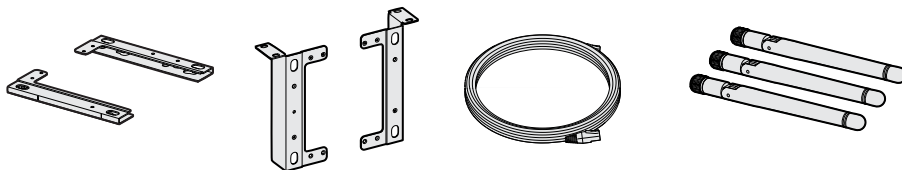
Montage mural et au plafond HDMI et PoE+



Montage mural PoE+ uniquement



Codec EQ



Montage en rack, montage mural, câble Ethernet pour la connexion réseau et antennes (version radio uniquement)

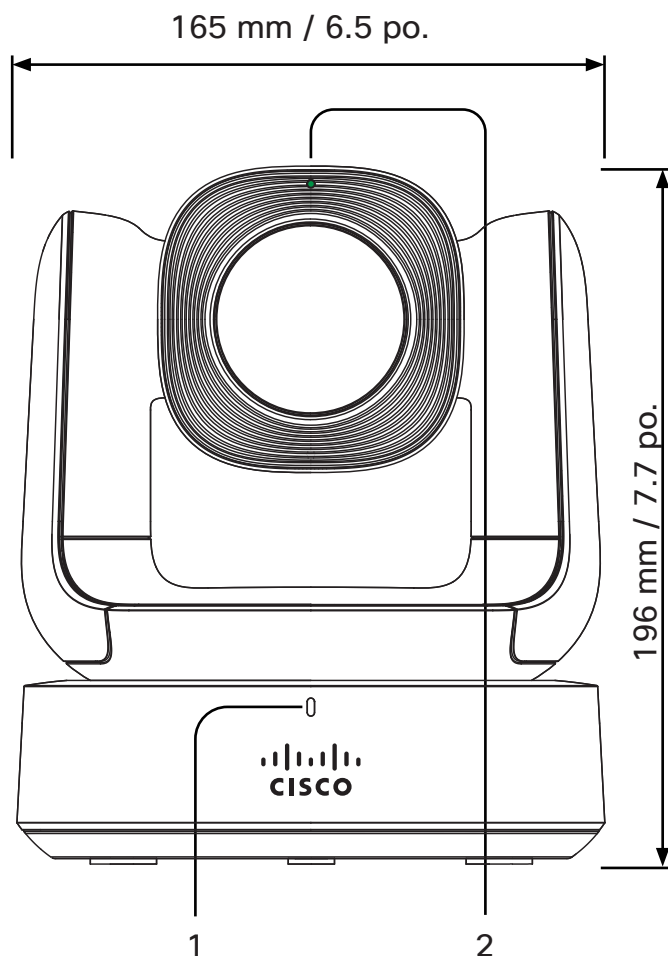


Room Navigator



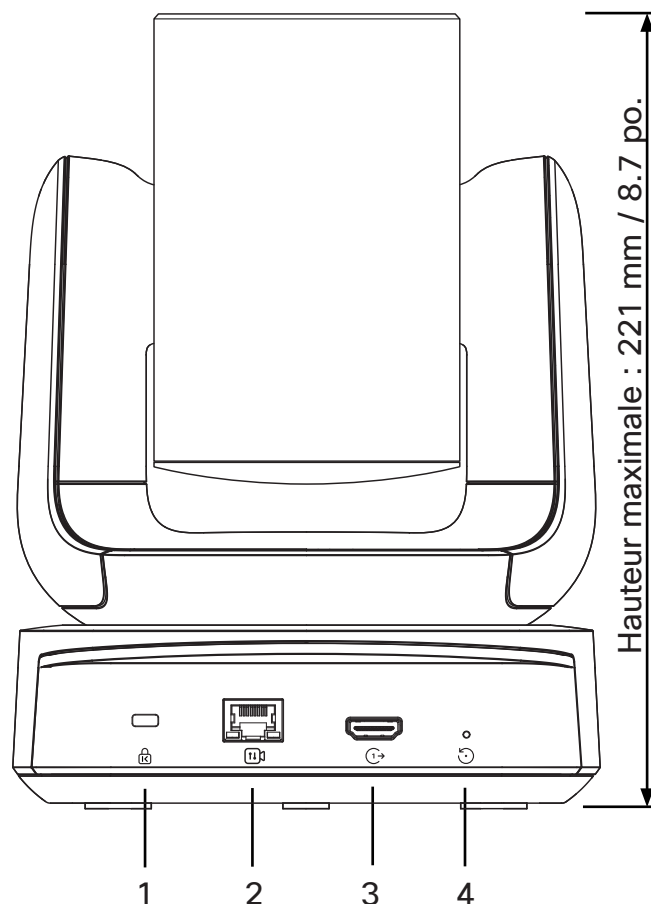
Câble Ethernet

Fonctionnalités



DEL

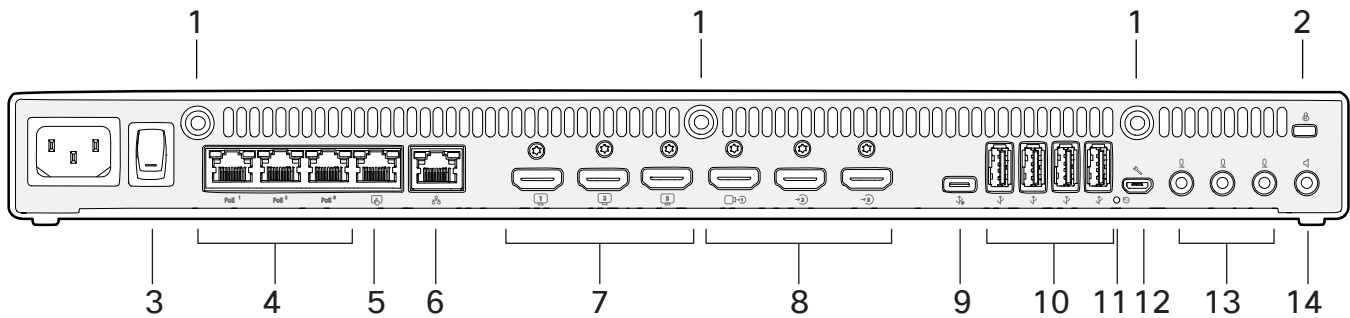
1. DEL d'état
2. Voyant DEL En appel



Panneau de connecteur

1. Verrou Kensington
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Réinitialisation aux valeurs d'usine

Poids de la caméra: 2.36 kg / 5.2 lb



1. Connecteur d'antenne
2. Fente de sécurité Kensington
3. Alimentation
4. 3x prises réseau (PoE Ethernet)
5. Panneau tactile (interface utilisateur, PoE Ethernet)
6. Réseau (Ethernet)
7. 3 sorties HDMI avec audio et vidéo, 4Kp60
8. 3 entrées HDMI avec audio et vidéo, 4Kp30
9. USB 3.0, type C
10. 4 ports USB 3.0 de type A
11. Réinitialisation aux valeurs d'usine
12. Maintenance (micro USB)
13. 3x entrées de microphone
14. Sortie ligne audio

Renseignements pour les États-Unis et le Canada, en version radio : pour afficher les identifiants réglementaires de la FCC et de l'ISED, ouvrez le panneau de commande ⓘ sur Room Navigator, puis accédez à Device Settings > Regulating information (paramètres de l'appareil > renseignements sur la réglementation).

Avertissements

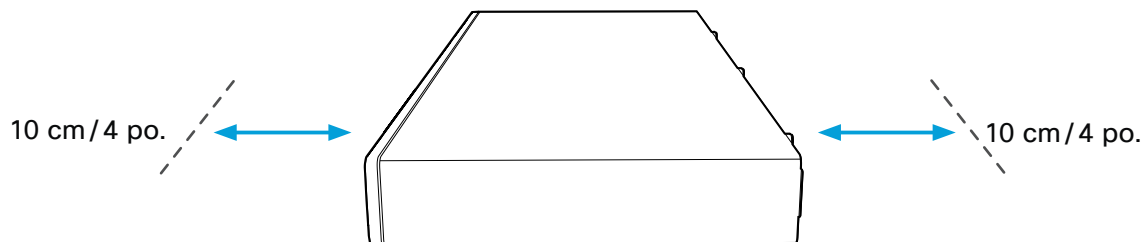
- Aucune option de cordon d'alimentation pour Codec EQ : Lorsque le cordon d'alimentation en option n'est pas commandé avec le système, le client est responsable de choisir le cordon d'alimentation approprié utilisé avec ce produit. L'utilisation d'un cordon d'alimentation incompatible avec le produit peut entraîner un risque pour la sécurité électrique. Pour les commandes livrées en Argentine, au Brésil et au Japon, le cordon d'alimentation approprié doit être commandé avec le système.

Tension nominale du câble d'alimentation : 10 A, 250 V

Connecteur d'alimentation électrique : EL 701B (IEC 60320/C13)

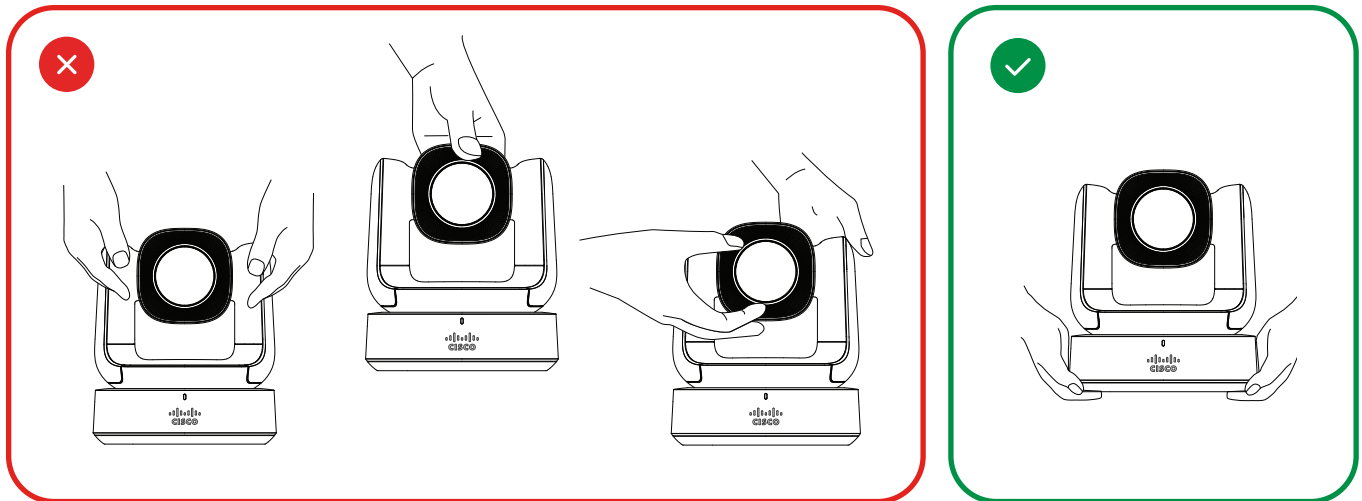
Alimentation (100-240 VCA, 50-60 Hz)

- Utilisez un câble d'alimentation qui répond aux exigences de la spécification d'alimentation du codec.
- Veillez à ce que la fiche d'alimentation et la prise soient facilement accessibles au cas où vous devriez débrancher l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour la connexion aux systèmes d'alimentation TN et IT.
- Connectivité réseau : utilisez le réseau local Ethernet ou Wi-Fi. Les appareils non radio, qui ont les lettres « NR » dans leur identifiant de produit (PID), ne prennent pas en charge le Wi-Fi.
- Veillez à ne pas obstruer les orifices de ventilation sur le codec. Espace libre minimal de 10 cm/4 po à l'avant et à l'arrière de l'unité. Lorsqu'il est monté dans un rack, vérifiez que la température ambiante ne dépasse pas 35 °C.





Pour une manipulation correcte du produit, veuillez suivre les lignes directrices ci-dessous.



- Le produit doit être alimenté par un bloc d'alimentation ou un équipement certifié ayant une sortie de 42,5 à 57 VCC, au moins 0,5 A, ou conforme aux normes IEEE 802.3 PoE. Compatible avec une température de fonctionnement minimale de 40 °C et correspondant à l'altitude de la zone d'installation. Pour obtenir de l'aide, communiquez avec le fabricant ou le propriétaire de la marque.
- L'équipement alimentant le produit doit être branché à une prise de courant avec mise à la terre.
- L'équipement informatique (ITE) doit être connecté uniquement à des réseaux PoE sans routage vers l'installation extérieure.

Guide d'installation de Codec EQ

Suivez les instructions de montage mural ou de montage en rack si vous avez commandé ces options.

Guide d'installation de Codec EQ

Guide d'installation de Room Vision PTZ

Suivez les instructions de montage au mur ou au plafond si vous avez commandé ces options.

Guide d'installation de Room Vision PTZ

Directives de préparation de la salle

Pour configurer Room Vision PTZ de manière optimale dans votre espace de travail en fonction de vos besoins spécifiques, nous vous recommandons d'utiliser Cisco Workspace Designer et le guide multi caméra, disponibles via les liens ci-dessous.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Guide multi caméra

cs.co/multi-camera

1 Branchez les câbles entre le Codec EQ et la Room vision PTZ

La Room Vision PTZ est alimenté par PoE+ (Power over Ethernet, port 1-3 sur Codec EQ).

Utilisez toujours les câbles Ethernet et, le cas échéant, les commutateurs Ethernet et les injecteurs de puissance spécifiés dans la fiche technique. N'utilisez pas de câble VISCA, car cela endommagera gravement la caméra.

Pour la diffusion en continu par Ethernet, exécutez les commandes xAPI suivantes pour configurer la caméra en tant que source vidéo principale :

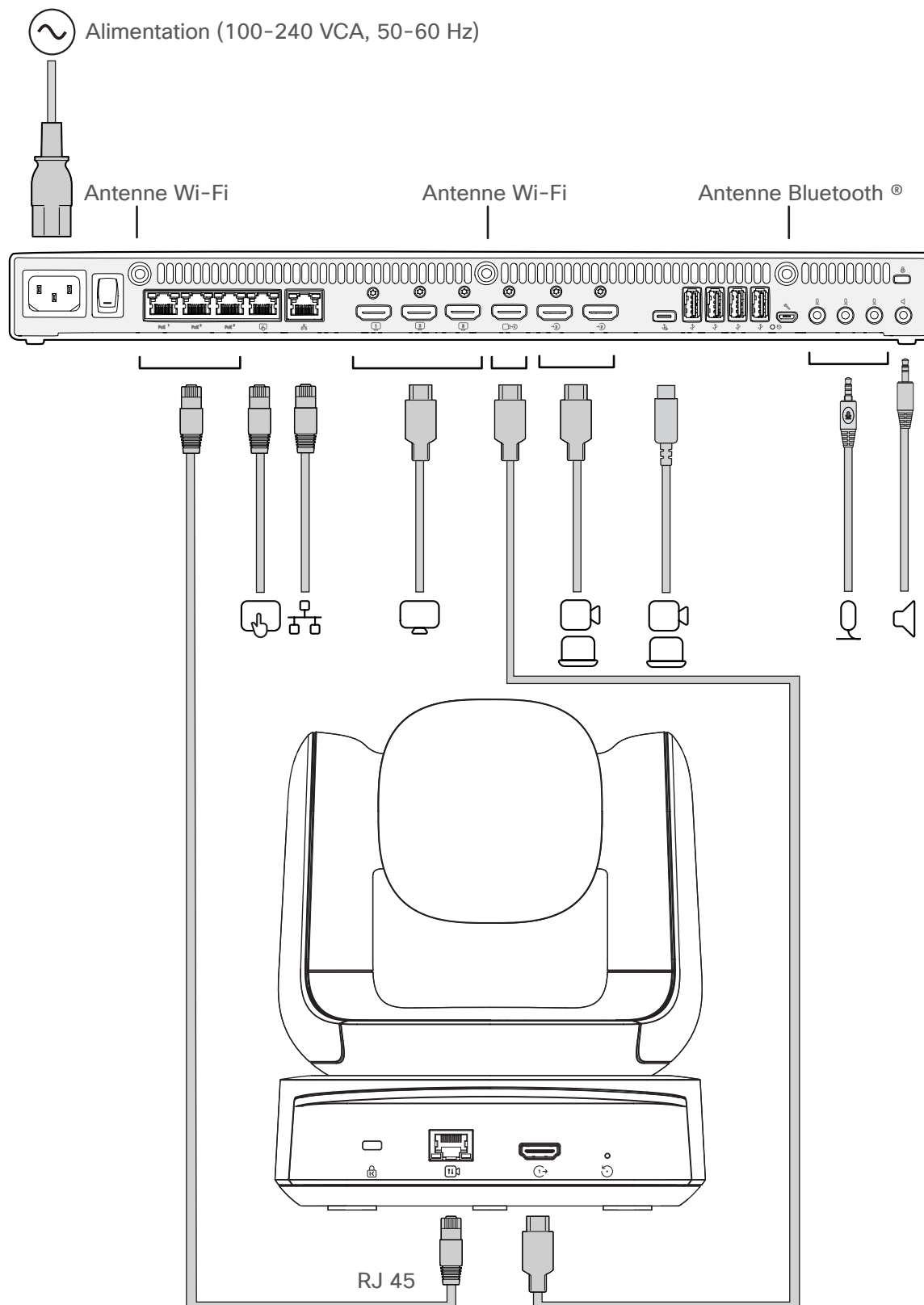
- xCommand Video Input SetMainVideoSource ConnectorId: 7
- xConfiguration Video DefaultMainSource: 7

Vous pouvez également connecter un câble HDMI entre la Room Vision PTZ et l'entrée 1 du Codec EQ, comme le montre l'illustration de la page suivante.

 Lorsque la Room Vision PTZ est monté à l'envers, configurez le codec pour retourner l'image de la caméra. Consultez le guide de l'administrateur du codec.

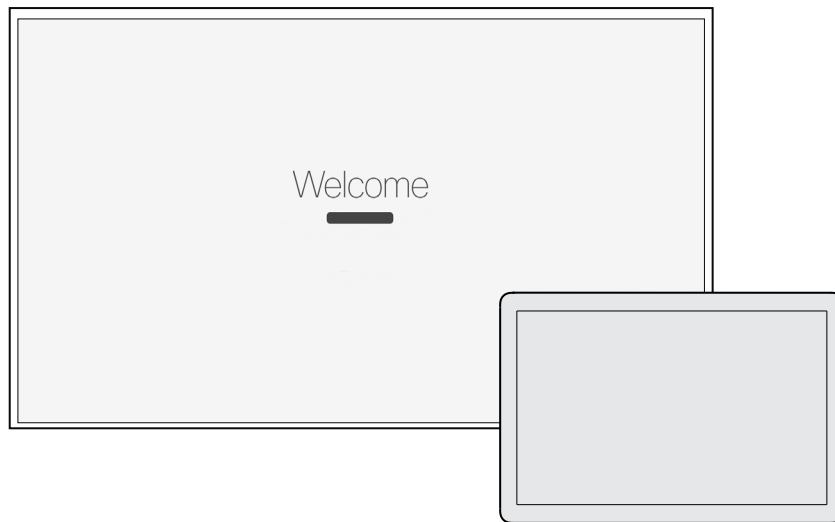
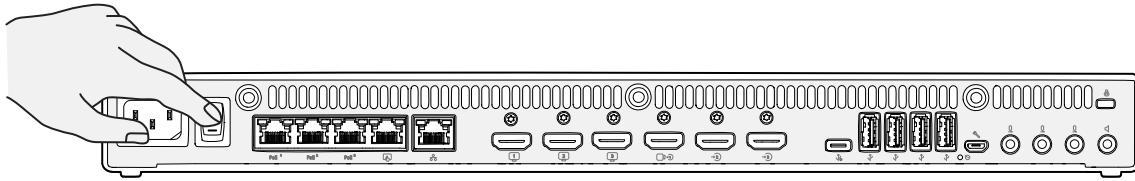
Chacun des quatre premiers ports Ethernet prend en charge la norme PoE ++ IEEE802.3bt, soit un maximum de 90 W par port. La puissance maximale délivrée est de 90 W pour les quatre ports combinés.

Connectez un câble Ethernet (PoE+) entre la caméra et le codec pour fournir l'alimentation, une sortie vidéo, le contrôle de la caméra et les mises à jour du micrologiciel. Un câble HDMI est facultatif; si vous en utilisez un, connectez-le au port 1 sur le Codec EQ.



2

Activez le Codec EQ et terminez la configuration du logiciel



1. Allumez l'écran. Consultez la documentation de l'utilisateur de l'écran si l'entrée HDMI doit être réglée manuellement.
2. Le système s'allume automatiquement. Si le système ne s'allume pas, vérifiez le commutateur d'alimentation sur le codec et la caméra.
3. Suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration. Choisissez Room Kit EQ lorsque vous y êtes invité.¹
4. Nous vous recommandons de mettre à niveau le logiciel sur votre Codec avant de l'utiliser. Consultez le guide de l'administrateur (<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>) du codec.

¹ Vous pouvez également exécuter la commande API : xCommand SystemUnit ProductPlatform Set Platform: ROOMKITEQ

Contenido de esta guía



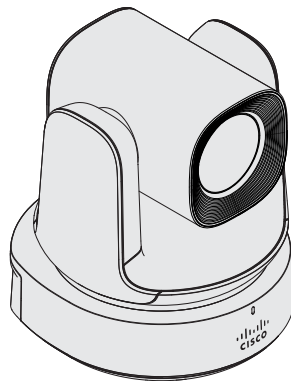
Para imprimir solo la versión en español,
seleccione las páginas 24-34 en el cuadro de diálogo
Imprimir.

Contenido de la caja	25
Accesorios opcionales	26
Características	27
Advertencias	29
Conectar los cables entre Codec EQ y Room Vision PTZ	32

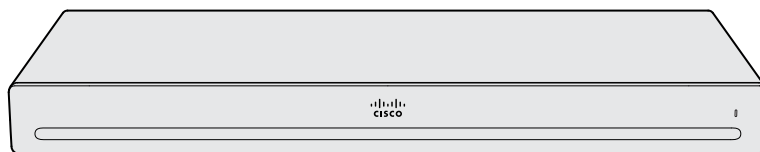
Contenido de la caja



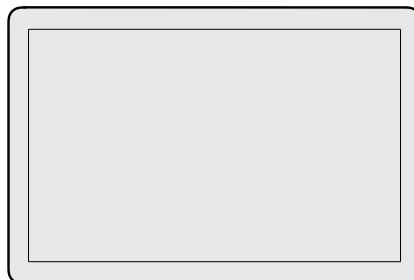
Room Vision PTZ



Cisco Codec EQ



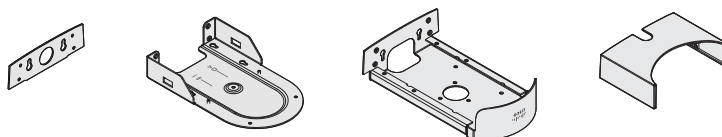
Cisco Room Navigator



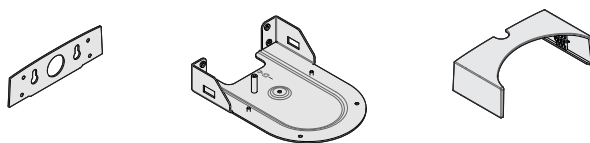
Accesorios opcionales



Room Vision PTZ



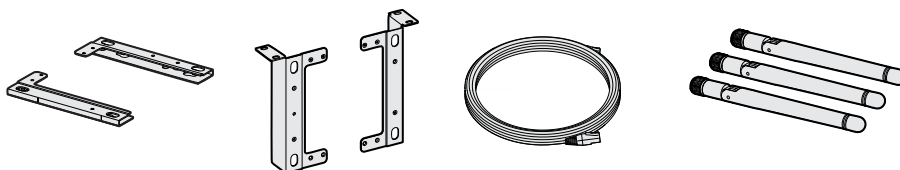
Montaje en pared y techo HDMI y PoE+



Montaje en pared solo PoE+



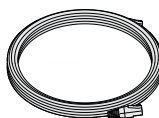
Codec EQ



Montaje en rack, montaje en pared, cable Ethernet para conexión de red y antenas (solo versión con radio)

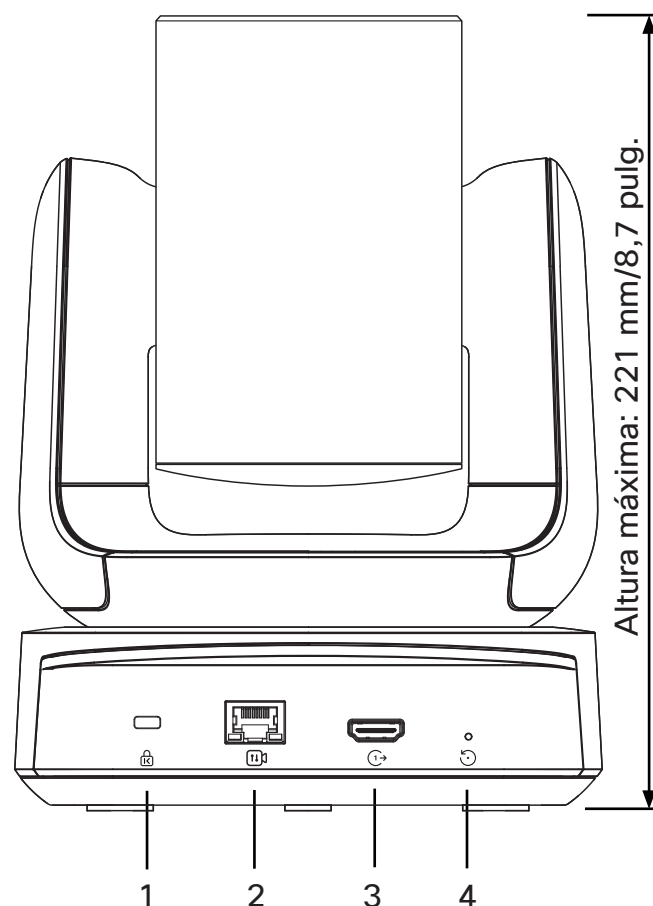
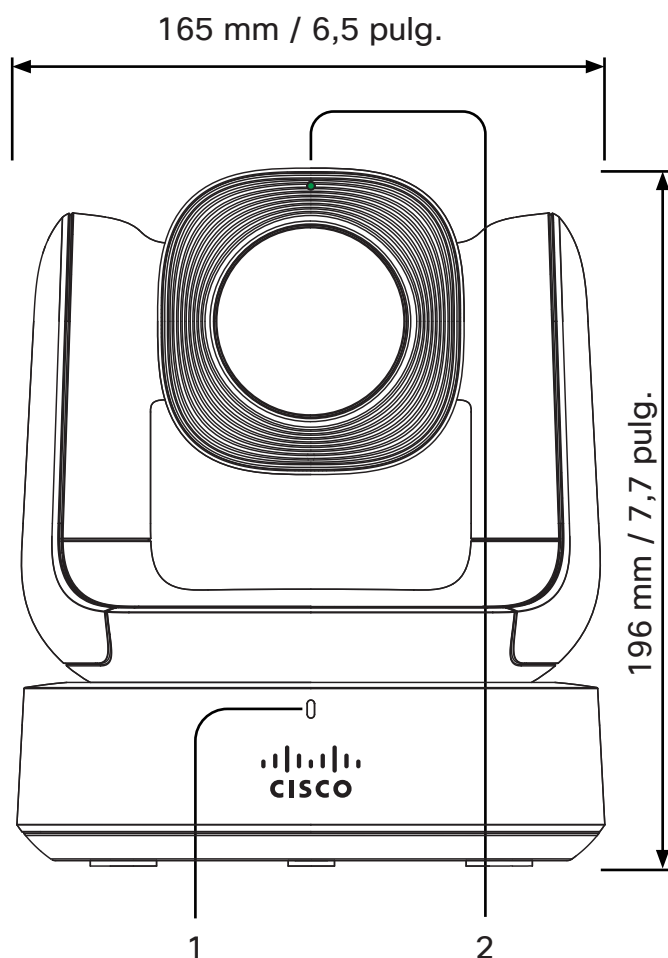


Room Navigator



Cable Ethernet

Características



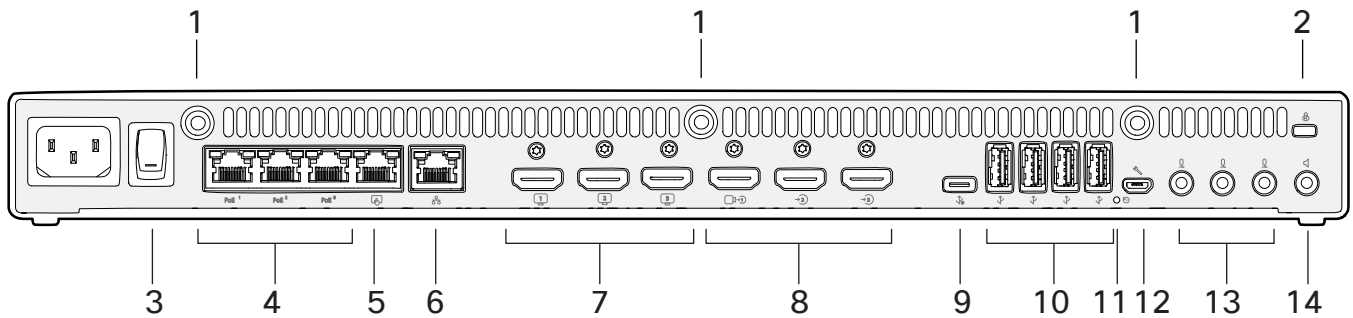
LED

1. LED de estado
2. LED de llamada entrante

Panel conector

1. Bloqueo Kensington
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Restablecimiento de los parámetros de fábrica

Peso de la cámara: 2,36 kg / 5,2 lb



1. Conector de antena
2. Ranura de seguridad Kensington
3. Alimentación
4. 3 × red (Ethernet PoE)
5. Panel táctil (interfaz de usuario, PoE Ethernet)
6. Red (Ethernet)
7. 3 salidas HDMI con audio y vídeo, 4Kp60
8. 3 entradas HDMI con audio y vídeo, 4Kp30
9. USB 3.0, tipo C
10. 4 × USB 3.0, tipo A
11. Restablecimiento de los parámetros de fábrica
12. Mantenimiento (micro USB)
13. 3 entradas para micrófonos
14. Salida de audio

Información para EE. UU. y Canadá, versión para radio: Para ver los ID reglamentarios de la FCC y el ISED, abra el Panel de control  en Room Navigator y, a continuación, vaya a Configuración del dispositivo > Información reglamentaria.

Advertencias

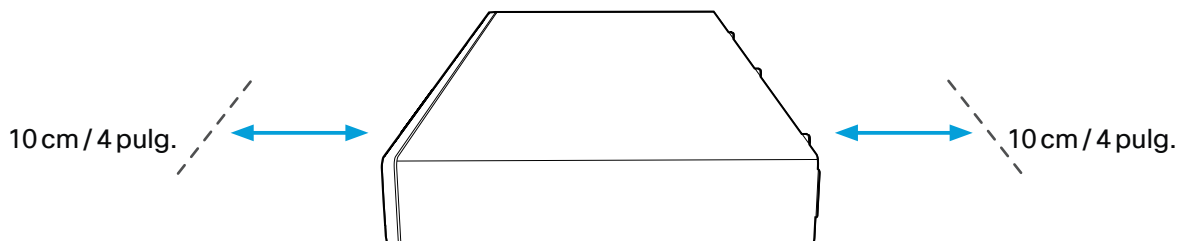
- Opción sin cable de alimentación para Codec EQ: cuando no se pide el cable de alimentación opcional con el sistema, el cliente es responsable de seleccionar el cable de alimentación adecuado para utilizarlo con este producto. Utilizar un cable de alimentación no compatible con este producto puede conllevar un riesgo para la seguridad eléctrica. Debe solicitarse el cable de alimentación adecuado con el sistema para pedidos con entrega en Argentina, Brasil, China y Japón.

Tensión del cable de alimentación: 10 A, 250 V

Conector de alimentación: EL 701B (IEC 60320/C13)

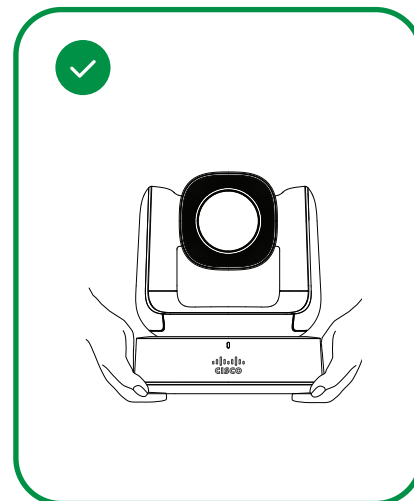
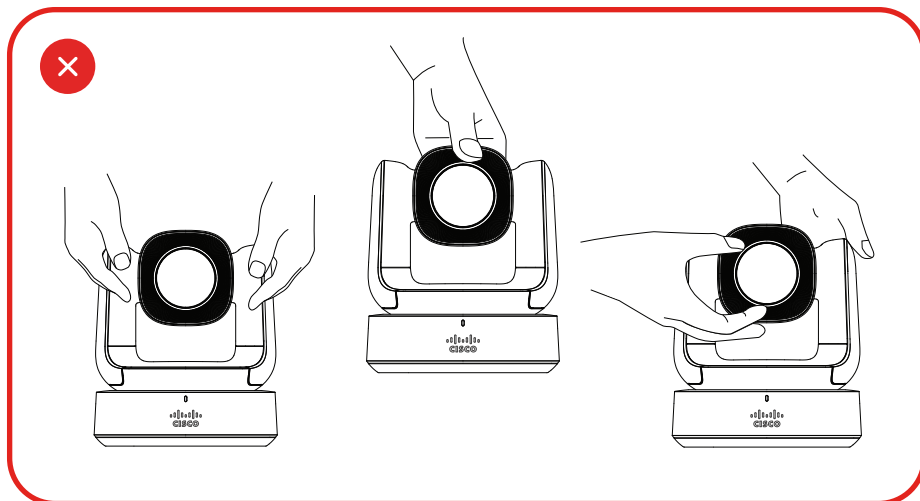
Alimentación (100-240 V CA, 50-60 Hz)

- Utilice un cable de alimentación que cumpla los requisitos de las especificaciones de alimentación del códec.
 - Mantenga el enchufe y la toma de corriente fácilmente accesibles por si tiene que desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación.
 - Este dispositivo se ha diseñado para conectar con sistemas de alimentación TN y TI.
 - Conectividad de red: utilice LAN Ethernet o Wi-Fi. Los dispositivos que no sean de radio, en los que aparecen las letras "NR" en el identificador de producto (PID), no son compatibles con el Wi-Fi.
-
- No obstruya los orificios de ventilación del códec. Espacio libre mínimo de 10 cm / 4 pulg. en la parte frontal y trasera de la unidad. Cuando se monte en un rack, compruebe que la temperatura ambiente no supere los 35 °C.





Para una manipulación adecuada del producto, siga las directrices que se muestran a continuación.



- El producto debe contar con una fuente de alimentación o un equipo certificados con una salida de 42,5-57 V CC, un mínimo de 0,5 A y que cumplan con los estándares IEEE 802.3 PoE. Clasificado para una temperatura mínima de funcionamiento de 40 °C y adaptado a la altitud de la zona de instalación. Para obtener más ayuda, póngase en contacto con el fabricante o el propietario de la marca.
- El equipo que alimenta el producto debe conectarse a una toma de corriente puesta a tierra.
- El equipo de tecnologías de la información (ITE) deberá estar conectado solamente a la redes PoE sin enrutamiento a la planta externa.

Guía de instalación de Codec EQ

Siga las instrucciones para el montaje en pared o en rack si ha solicitado estas opciones.

Guía de instalación de Codec EQ

Guía de instalación de Room Vision PTZ

Siga las instrucciones para el montaje en pared o en el techo si ha pedido estas opciones.

Guía de instalación de Room Vision PTZ

Orientación para la preparación de la sala

Para configurar Room Vision PTZ de forma óptima en su espacio de trabajo según sus necesidades específicas, le recomendamos que utilice Cisco Workspace Designer y la Guía para múltiples cámaras, disponibles en los enlaces siguientes.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Guía de configuración de varias cámaras

cs.co/multi-camera

1 Conectar los cables entre Codec EQ y Room Vision PTZ

Room Vision PTZ se alimenta a través de PoE+ (alimentación a través de Ethernet, puertos 1-3 en Codec EQ).

Utilice siempre los cables Ethernet y, si procede, los conmutadores Ethernet y los inyector de alimentación especificados en la hoja de datos. No utilice un cable VISCA, ya que podría causar daños graves a la cámara.

Para transmitir a través de Ethernet, ejecute los siguientes comandos xAPI para configurar la cámara como fuente de vídeo principal:

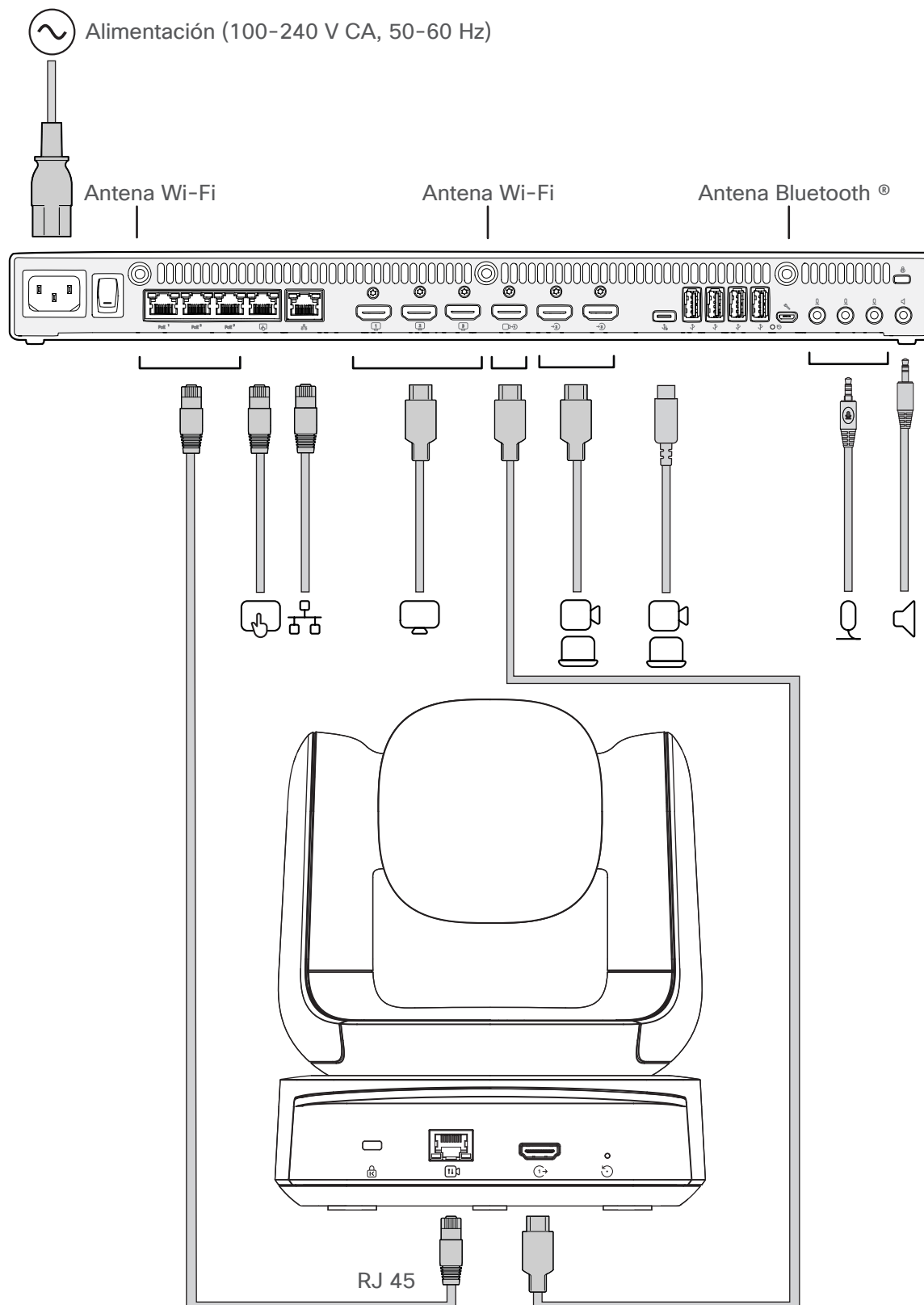
- xCommand Video Input SetMainVideoSource ConnectorId: 7
- xConfiguration Video DefaultMainSource: 7

También puede conectar un cable HDMI entre el Room Vision PTZ y la entrada 1 del Codec EQ, tal y como se muestra en la ilustración de la página siguiente.

- ⓘ Cuando la Room Vision PTZ esté montada boca abajo, configure el códec para invertir la imagen de la cámara. Consulte la Guía del administrador del códec.

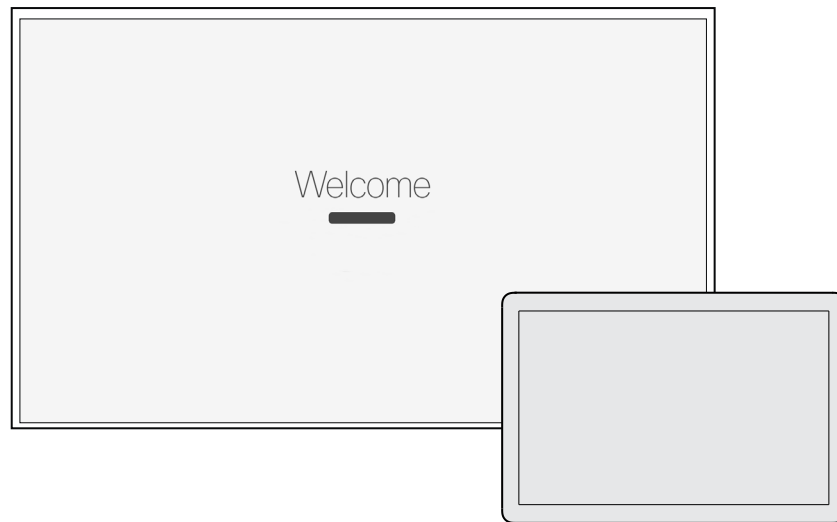
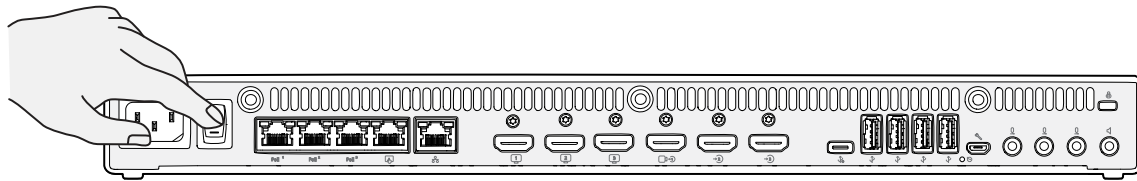
Cada uno de los cuatro primeros puertos Ethernet es compatible con el estándar PoE++ IEEE802.3bt, con un máximo de 90 W por puerto. La capacidad de suministro es de 90 W como máximo para los cuatro puertos combinados.

Conecte un cable Ethernet (PoE+) entre la cámara y el códec para proporcionar alimentación, salida de vídeo, control de la cámara y actualizaciones de firmware. El cable HDMI es opcional; si utiliza uno, conéctelo al puerto 1 de Codec EQ.



2

Encienda Codec EQ y complete la configuración del software



1. Conecte la pantalla. Consulte la documentación de usuario de la pantalla para ver si la entrada HDMI debe configurarse manualmente.
2. El sistema se enciende automáticamente. Si el sistema no se enciende, compruebe el interruptor de alimentación del códec y la cámara.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la configuración. Seleccione Room Kit EQ cuando se le solicite.¹
4. Le recomendamos que actualice el software en su Codec antes de utilizarlo. Consulte la Guía del administrador (<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>) para el códec.

¹ Como alternativa, ejecute el comando de la API: `xCommand SystemUnit ProductPlatform Set Platform: ROOMKITEQ`

O que contém este guia?



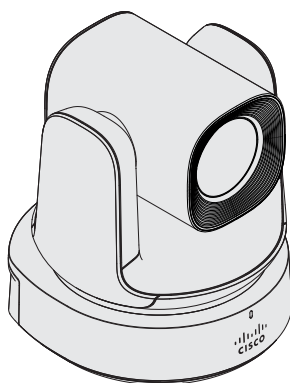
Para imprimir apenas a versão em português, selecione as página 35-45 na caixa de diálogo Print (Imprimir).

Conteúdo da caixa	36
Acessórios opcionais	37
Características	38
Avisos	40
Ligar os cabos entre o Codec EQ e o Room Vision PTZ	43

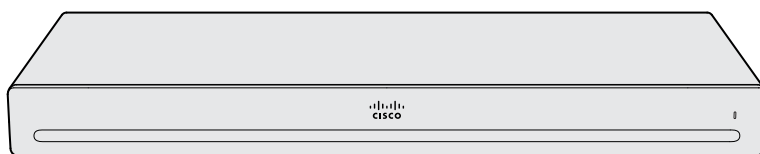
Conteúdo da caixa



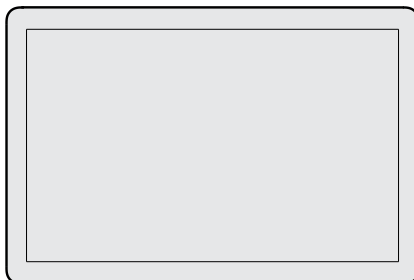
Room Vision PTZ



Cisco Codec EQ



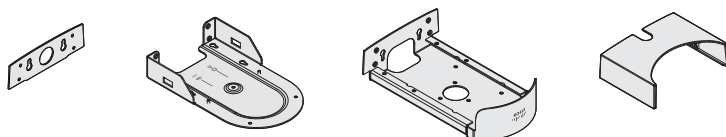
Cisco Room Navigator



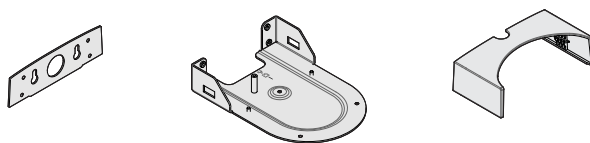
Acessórios opcionais



Room Vision PTZ



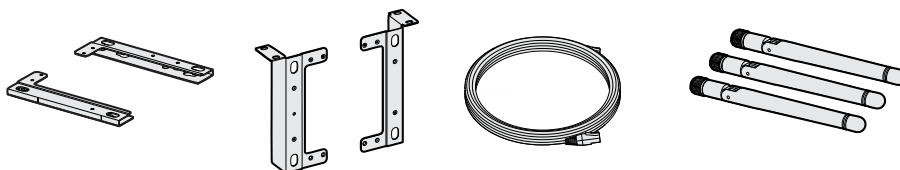
Montagem na parede e no teto de HDMI e PoE+



Montagem na parede apenas de PoE+



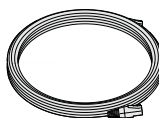
Codec EQ



Montagem em suporte, montagem na parede, cabo de ethernet para ligação à rede, e antenas (apenas versão com rádio)

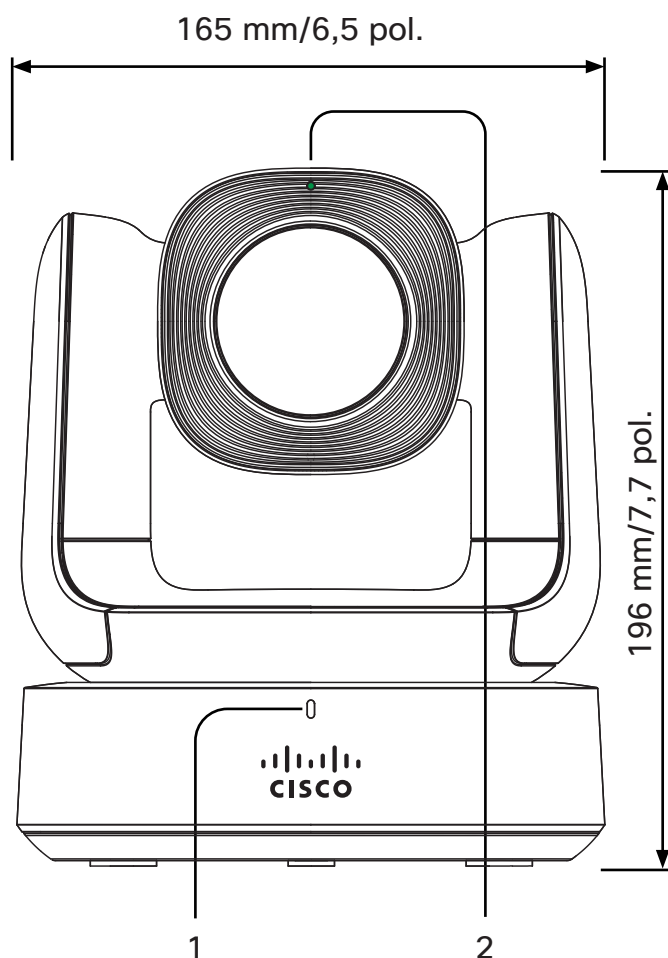


Room Navigator



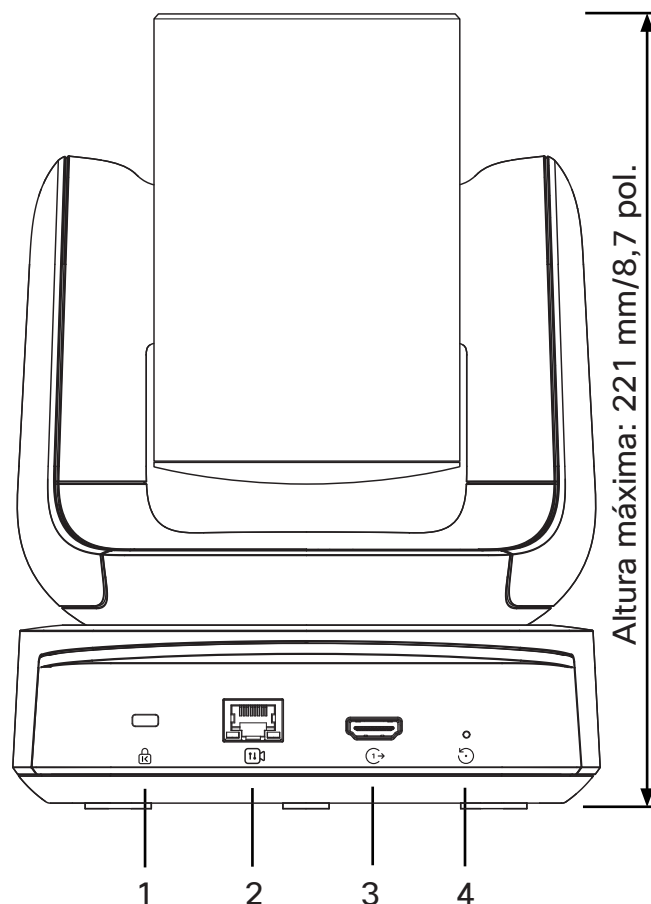
Cabo Ethernet

Características



LED

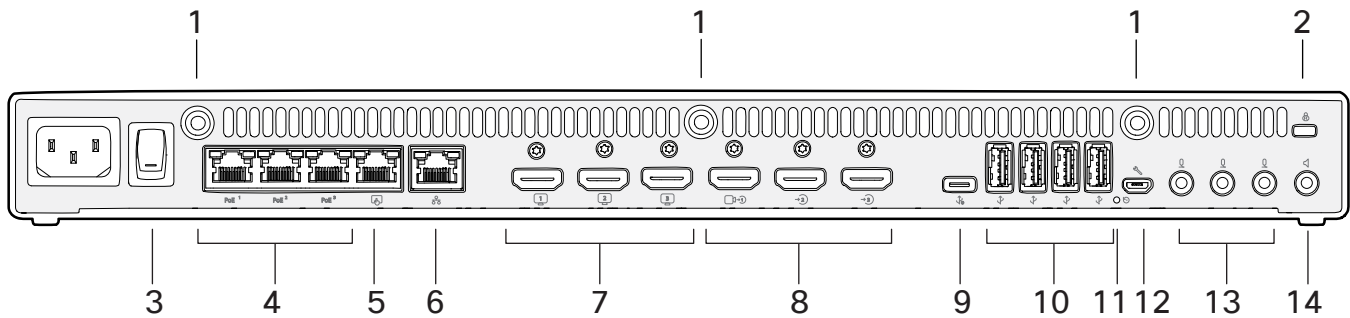
1. LED de estado
2. LED em chamada



Painel de conectores

1. Cadeado Kensington
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Reposição de predefinições de fábrica

Peso da câmara: 2,36 kg/5,2 lbs



1. Conector de antena
2. Ranhura de segurança Kensington
3. Alimentação
4. 3 × rede (PoE Ethernet)
5. Pannel tátil (interface de utilizador, PoE Ethernet)
6. Rede (Ethernet)
7. 3 × saídas HDMI outputs with audio and video, 4Kp60
8. 3 × saídas HDMI com áudio e vídeo, 4Kp30
9. USB 3.0 Tipo C
10. 4 × USB 3.0, Tipo A
11. Reposição de predefinições de fábrica
12. Manutenção (micro USB)
13. 3 x entradas de microfone
14. Saída de áudio

Informações para EUA e Canadá, versão com rádio: para visualizar os ID regulatórios da FCC e ISED, abra o Pannel de Controlo  no Room Navigator, e vá para Device settings > Regulatory information (Definições do dispositivo > Informação regulatória).

Avisos

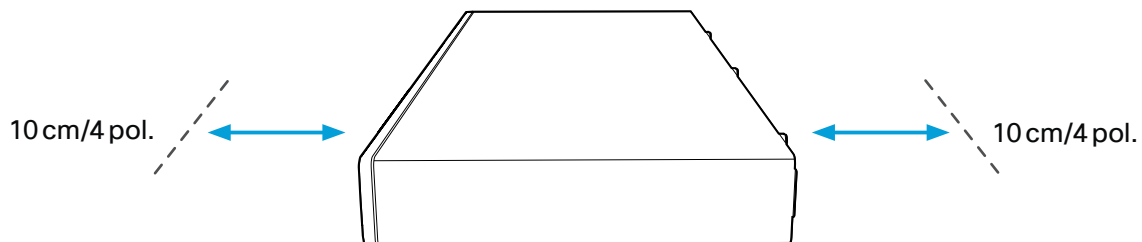
- Nenhuma opção de cabo de alimentação para Codec EQ: se o cabo de alimentação opcional não for encomendado com o sistema, o cliente será responsável pela seleção do cabo de alimentação apropriado a utilizar com este produto. Utilizar um cabo de alimentação incompatível com este produto pode constituir um perigo para a segurança elétrica. No caso das encomendas entregues na Argentina, Brasil, China e Japão, tem de ser encomendado um cabo de alimentação apropriado ao sistema.

Classificação do cabo de alimentação: 10 A, 250 V

Conector de alimentação: EL 701B (IEC 60320/C13)

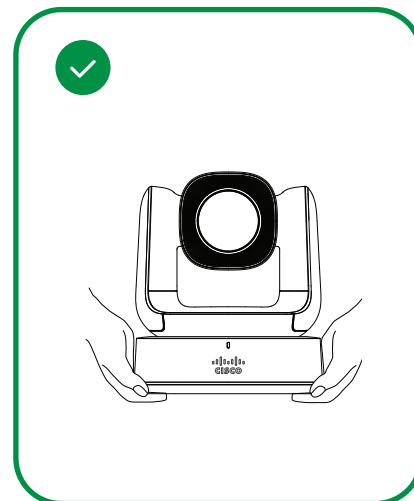
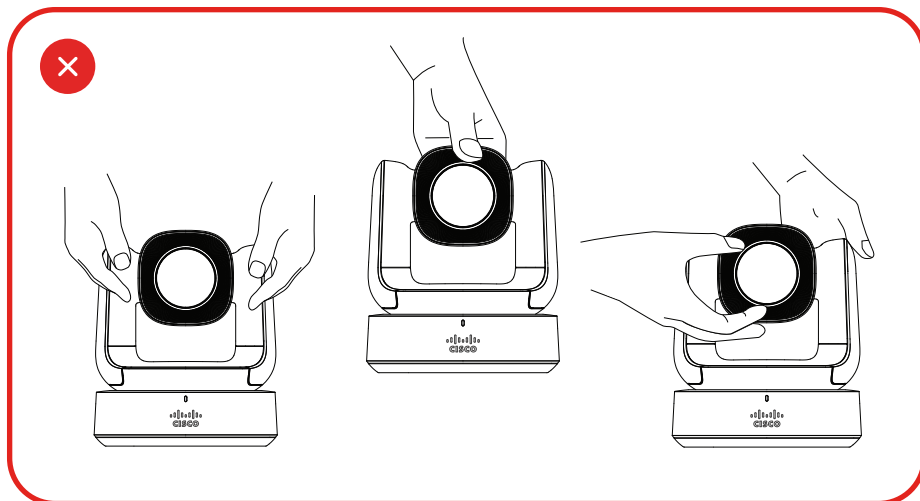
Potência: (100-240 VCA, 50-60 Hz)

- Utilize um cabo de alimentação que satisfaça os requisitos de especificações de alimentação do codec.
 - Mantenha a ficha e a tomada facilmente acessíveis no caso de precisar de desligar o dispositivo da alimentação.
 - Este dispositivo foi concebido para uma ligação a sistemas de alimentação TN e IT.
 - Conectividade de rede: utilize LAN de Ethernet ou Wi-Fi. Os dispositivos sem rádio, que têm as letras "NR" no identificador do produto (PID), não são compatíveis com Wi-Fi.
-
- Não bloqueie as aberturas de ventilação do codec. Mínimo de 10 cm/4 pol. de espaço livre à frente e atrás da unidade. Quando montado num suporte, certifique-se de que a temperatura ambiente não excede os 35° C.





Para um manuseamento adequado do produto, siga as diretrizes abaixo.



- O produto deve ser fornecido por uma fonte de alimentação certificada ou equipamento com uma saída de 42,5-57 VCC, mínimo de 0,5A e em conformidade com as normas de PoE IEEE 802.3. Classificado com uma temperatura mínima de operação de 40°C e em conformidade com a altitude da área de instalação. Para mais informações de assistência, contacte o fabricante ou o proprietário da marca.
- O equipamento que fornece energia ao produto deve estar ligado a uma tomada com ligação à terra.
- O ITE (Equipamento de Tecnologia de Informação) deve ser ligado apenas a redes PoE sem encaminhamento para instalações exteriores.

Guia de instalação de Codec EQ

Siga as instruções para montar na parede ou montar em suporte, se tiver encomendado estas versões.

Guia de instalação de Codec EQ

Guia de instalação de Room Vision PTZ

Siga as instruções para montar na parede ou montar em suporte, se tiver encomendado estas versões.

Guia de instalação de Room Vision PTZ

Diretrizes de preparação da divisão

Para garantir a instalação ideal do Room Vision PTZ no seu espaço de trabalho de acordo com as suas necessidades específicas, recomendamos a utilização do Cisco Workspace Designer e do Guia Multi-câmara disponíveis através das seguintes ligações.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Guia Multi-câmara

cs.co/multi-camera

1 Ligar os cabos entre o Codec EQ e o Room Vision PTZ

O Room Vision PTZ é alimentado por PoE+ (Power over Ethernet, porta 1-3 no Codec EQ).

Utilize sempre cabos de Ethernet e, se aplicável, comutadores de Ethernet e injetores de alimentação especificados na folha de dados. Não utilize um cabo VISCA pois poderá danificar significativamente a câmara.

Para transmissão pela Ethernet, execute os seguintes comandos xAPI para configurar a câmara como fonte de vídeo principal:

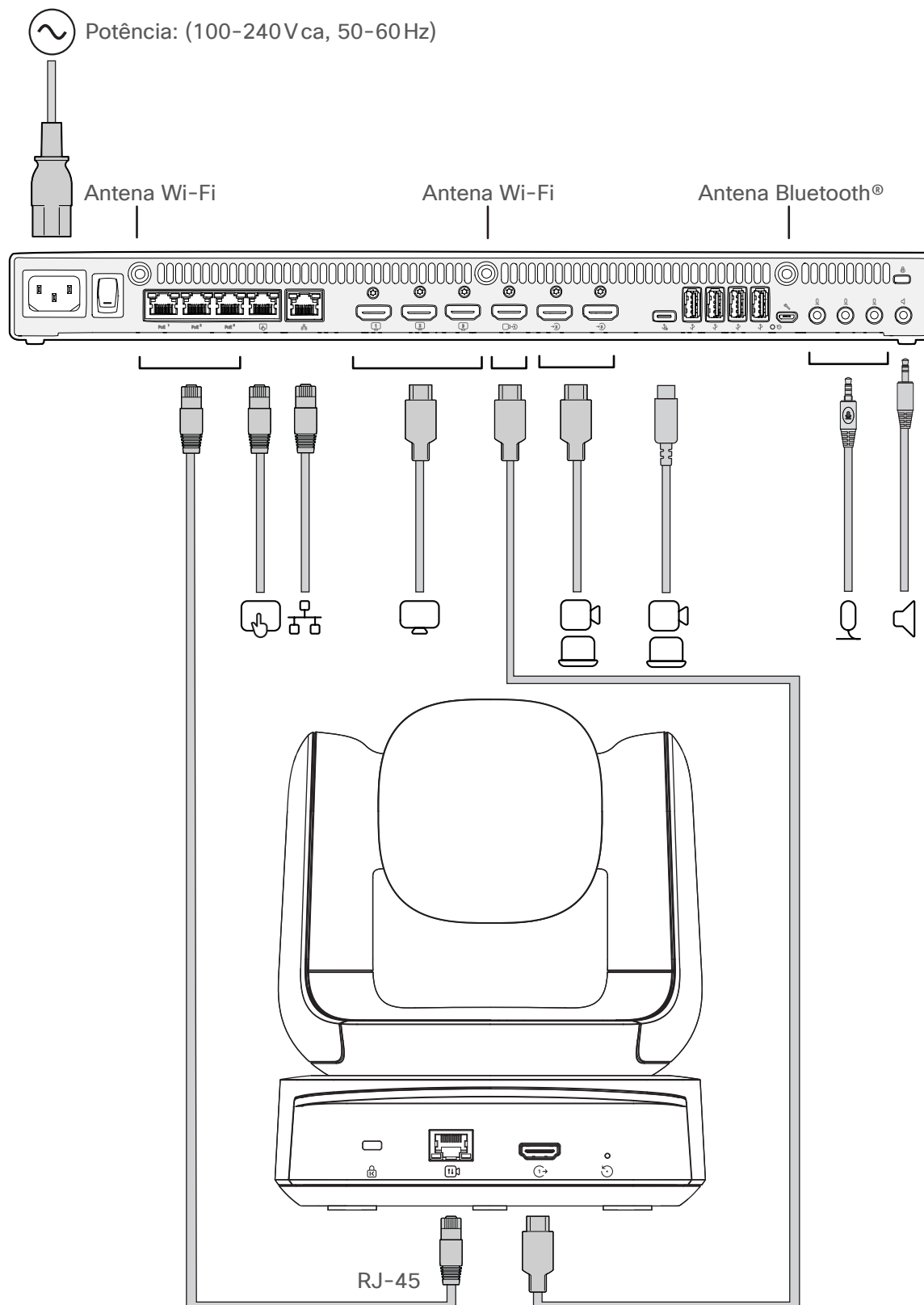
- xCommand Video Input SetMainVideoSource ConnectorId: 7
- xConfiguration Video DefaultMainSource: 7

Alternativamente, pode ligar um cabo HDMI entre o Room Vision PTZ e a entrada 1 do Codec EQ, como ilustrado na figura da página seguinte.

 Quando o Room Vision PTZ é montado de forma invertida, configure o codec para inverter a imagem da câmara. Para mais informações sobre o codec, consulte o Guia do Administrador.

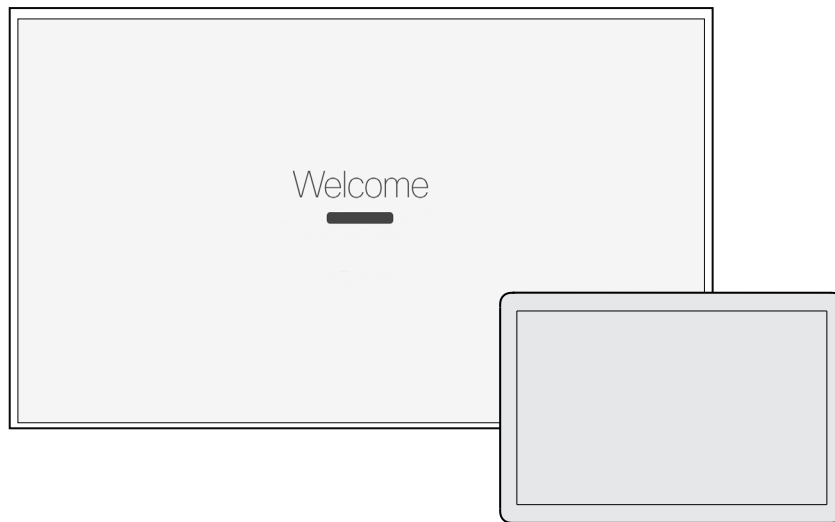
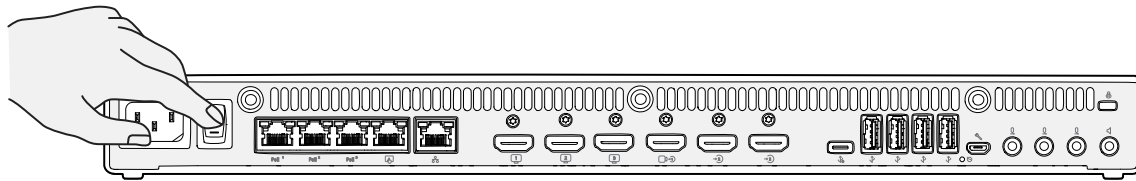
Cada uma das quatro portas de Ethernet suporta a norma PoE++ IEEE802.3bt, que é de 90 W, no máximo, por porta. A capacidade de transmissão é, no máximo, de 90 W para as quatro portas combinadas.

Ligar um cabo Ethernet (PoE+) entre a câmara e o codec para transmitir energia, saída de vídeo, controlar a câmara e atualizar o firmware. Um cabo HDMI é opcional; se utilizar um cabo, ligar-o à porta 1 no Codec EQ.



2

Ligar o Codec EQ e concluir a configuração do software



1. Ligar o ecrã. Consulte a documentação do utilizador relativa ao ecrã se a entrada HDMI tiver de ser configurada manualmente.
2. O sistema liga-se automaticamente. Se o sistema não se ligar, verifique o botão de alimentação no codec e câmara.
3. Siga as instruções para concluir a configuração. Selecione Room Kit EQ quando lhe for pedido.¹
4. Recomenda-se a atualização do software do seu Codec antes de utilizar. Consulte o Guia do Administrador (<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>) do codec.

¹ Alternativamente, execute o comando API: xCommand SystemUnit ProductPlatform Set Platform: ROOMKITEQ

Contenuto della guida



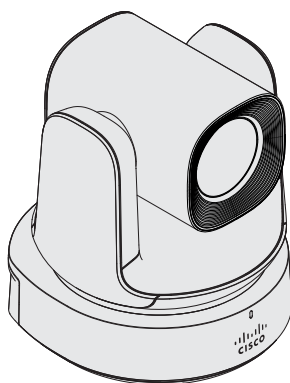
Per stampare solo la versione in italiano,
selezionare le pagine 46–56 nella finestra di dialogo
Stampa.

Contenuto della confezione	47
Accessori opzionali	48
Funzionalità	49
Avvertenze	51
Collegare i cavi tra Codec EQ e Room Vision PTZ	54

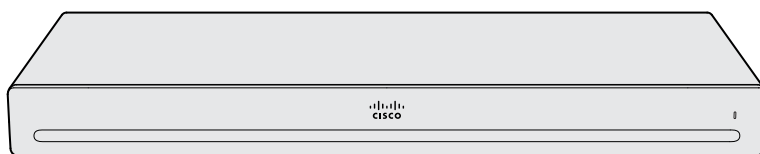
Contenuto della confezione



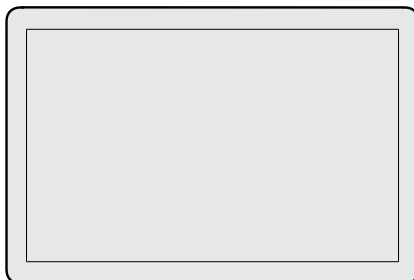
Room Vision PTZ



Cisco Codec EQ



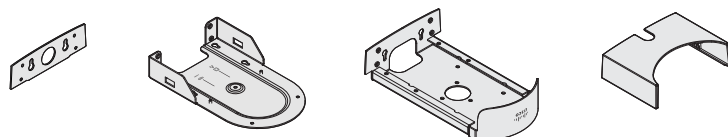
Cisco Room Navigator



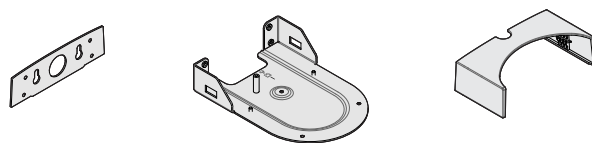
Accessori opzionali



Room Vision PTZ



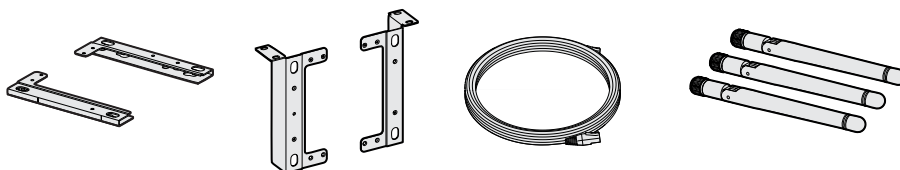
HDMI e PoE+ per montaggio a parete e a soffitto



Solo PoE+ per montaggio a parete



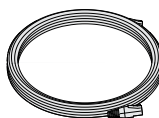
Codec EQ



Montaggio in rack, montaggio a parete, cavo Ethernet per la connessione di rete e antenne (solo versione radio)

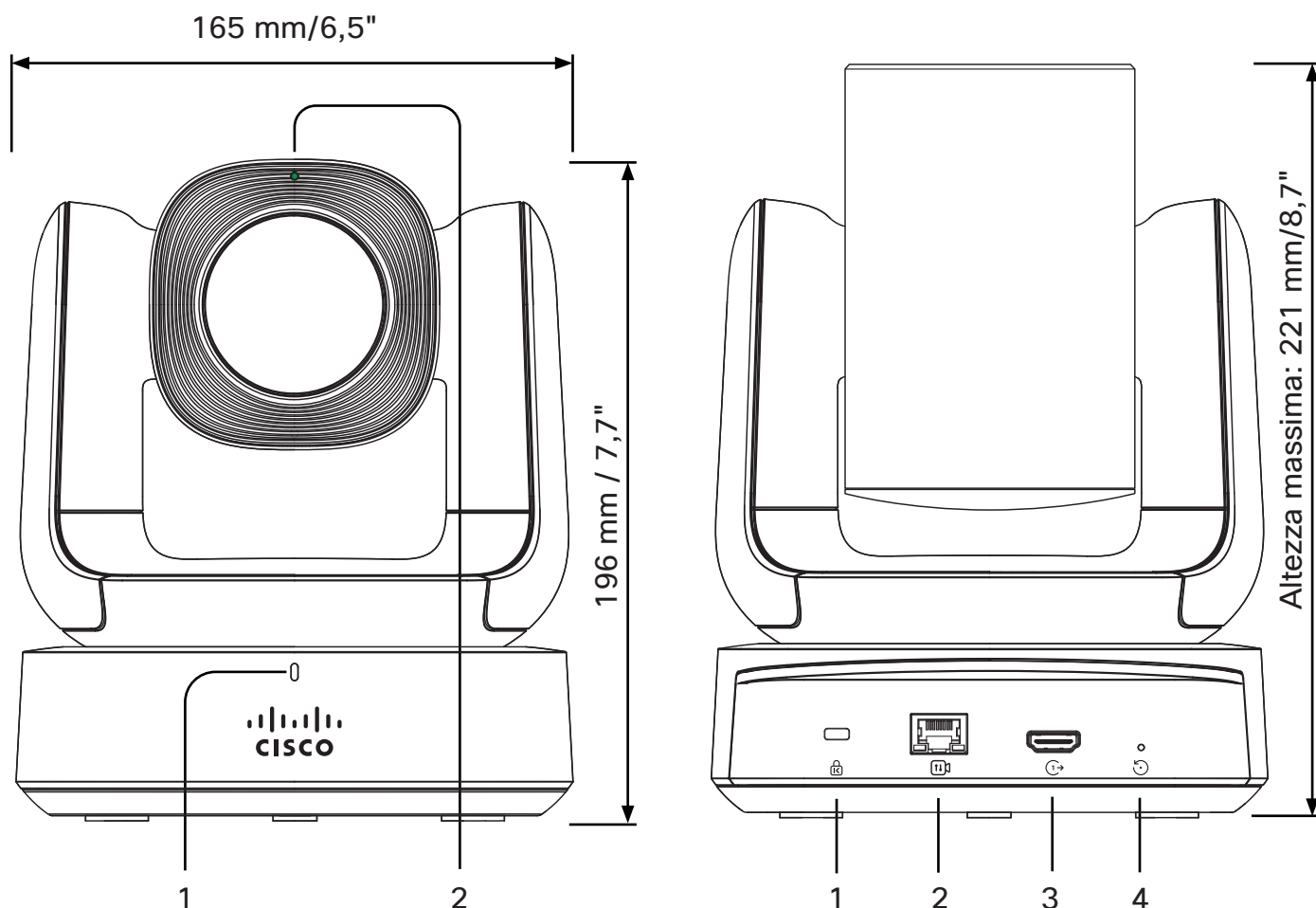


Room Navigator



Cavo Ethernet

Funzionalità



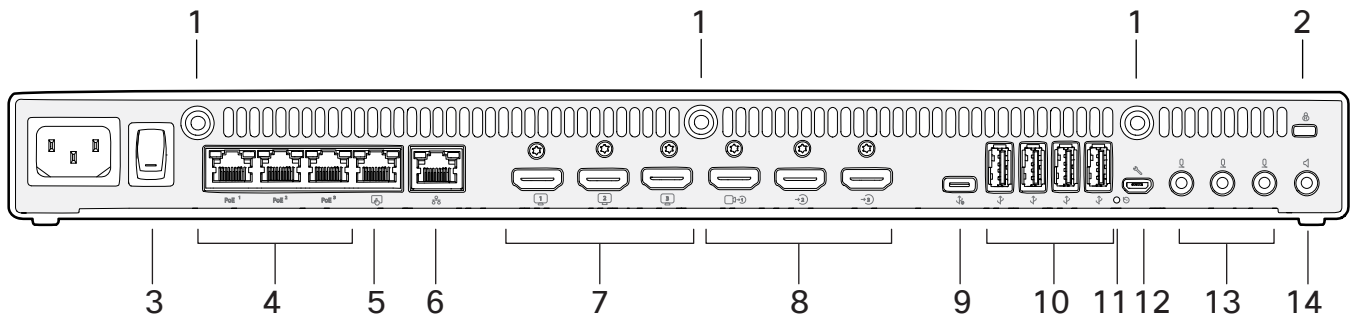
LED

1. LED di stato
2. LED per chiamata in arrivo

Pannello dei connettori

1. Blocco Kensington
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Ripristino dei valori predefiniti

Peso della videocamera: 2,36 kg/5,2 lb



1. Connettore di antenna
2. Slot di sicurezza Kensington
3. Alimentazione
4. 3 × Rete (Ethernet PoE)
5. Pannello touch (interfaccia utente, Ethernet PoE)
6. Rete (Ethernet)
7. 3 uscite HDMI con audio e video, 4Kp60
8. 3 ingressi HDMI con audio e video, 4Kp30
9. USB 3.0 tipo C
10. 4 USB 3.0 tipo A
11. Ripristino dei valori predefiniti
12. Manutenzione (micro USB)
13. 3 ingressi microfono
14. Ingresso di linea audio

Informazioni per Stati Uniti e Canada, versione radio: per visualizzare gli ID normativi FCC e ISED, aprire il pannello di controllo ⓘ in Room Navigator, quindi andare a Impostazioni dispositivo > Informazioni sulle normative.

Avvertenze

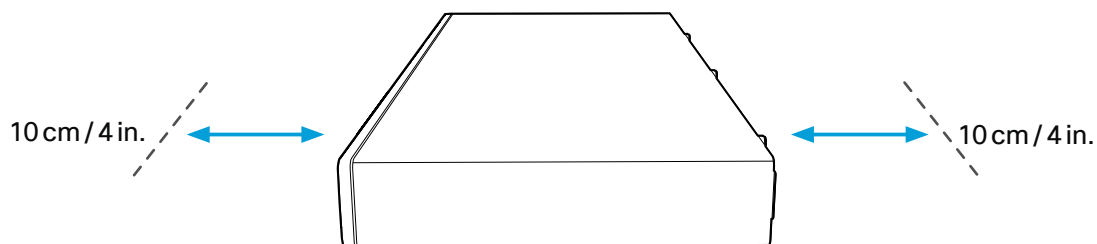
- Nessuna opzione disponibile come cavo di alimentazione per Codec EQ: quando il cavo di alimentazione opzionale non viene ordinato con il sistema, il cliente ha la responsabilità di scegliere il cavo di alimentazione appropriato da utilizzare con questo prodotto. L'utilizzo di un cavo di alimentazione incompatibile con questo prodotto può mettere a rischio la sicurezza elettrica. Per ordini con consegna in Argentina, Brasile, Cina e Giappone, il cavo di alimentazione appropriato deve essere ordinato con il sistema.

Classe del cavo di alimentazione: 10 A, 250 V

Connettore di alimentazione: EL 701B (IEC 60320/C13)

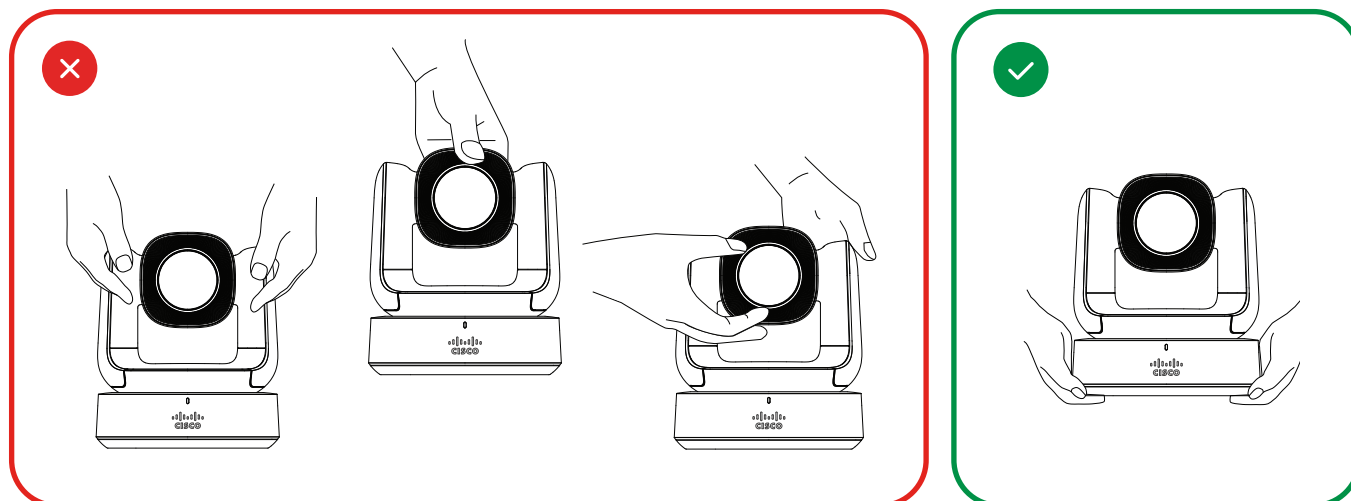
Alimentazione (100-240 VAC, 50/60 Hz)

- Utilizzare un cavo di alimentazione conforme ai requisiti delle specifiche di alimentazione del codec.
 - Mantenere la spina e la presa di alimentazione facilmente accessibili nel caso occorra scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
 - Questo dispositivo è progettato per la connessione a sistemi elettrici TN e IT.
 - Connettività di rete: utilizzare la LAN Ethernet oppure il Wi-Fi. I dispositivi non radio, che recano la dicitura "NR" sull'identificativo del prodotto (PID), non supportano il Wi-Fi.
-
- Non ostruire le aperture di ventilazione del codec. Lasciare almeno 10 cm (4 pollici) di spazio libero sul lato anteriore e posteriore dell'unità. In caso di montaggio in rack, tenere presente che la temperatura ambiente non deve superare i 35°C.





Per una corretta manipolazione del prodotto, seguire le linee guida riportate di seguito.



- Il prodotto deve essere alimentato da un alimentatore o da un'apparecchiatura certificati con un'uscita di 42,5-57 VCC, almeno 0,5 A o conforme agli standard PoE IEEE 802.3. Con una temperatura nominale di esercizio minima di 40 °C e corrispondente all'altitudine della zona di installazione. Per ulteriore assistenza, contattare il produttore o il proprietario del marchio.
- L'apparecchiatura che alimenta il prodotto deve essere collegata a una presa dotata di messa a terra.
- L'apparecchiatura di tecnologia dell'informazione (Information Technology Equipment, ITE) deve essere connessa solo alle reti PoE senza eseguire il routing alla centrale esterna.

Guida all'installazione di Codec EQ

Se sono state ordinate queste opzioni, seguire le istruzioni per il montaggio a parete o in rack.

Guida all'installazione di Codec EQ

Guida all'installazione di Room Vision PTZ

Se sono state ordinate queste opzioni, seguire le istruzioni per il montaggio a parete o a soffitto.

Guida all'installazione di Room Vision PTZ

Linee guida per la preparazione della sala

Per configurare Room Vision PTZ in modo ottimale nello spazio di lavoro per le tue esigenze specifiche, ti consigliamo di utilizzare Cisco Workspace Designer e la Guida per più videocamere, disponibili ai link seguenti.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Guida per più videocamere

cs.co/multi-camera

1 Collegare i cavi tra Codec EQ e Room Vision PTZ

Room Vision PTZ è alimentato tramite PoE+ (Power over Ethernet, porta 1-3 sul codec EQ).

Utilizzare sempre i cavi Ethernet e, se applicabile, gli switch Ethernet e i power injector specificati nella scheda tecnica. Non utilizzare un cavo VISCA, poiché causerebbe gravi danni alla videocamera.

Per trasmettere in streaming tramite Ethernet, eseguire i seguenti comandi xAPI e configurare la telecamera come sorgente video principale:

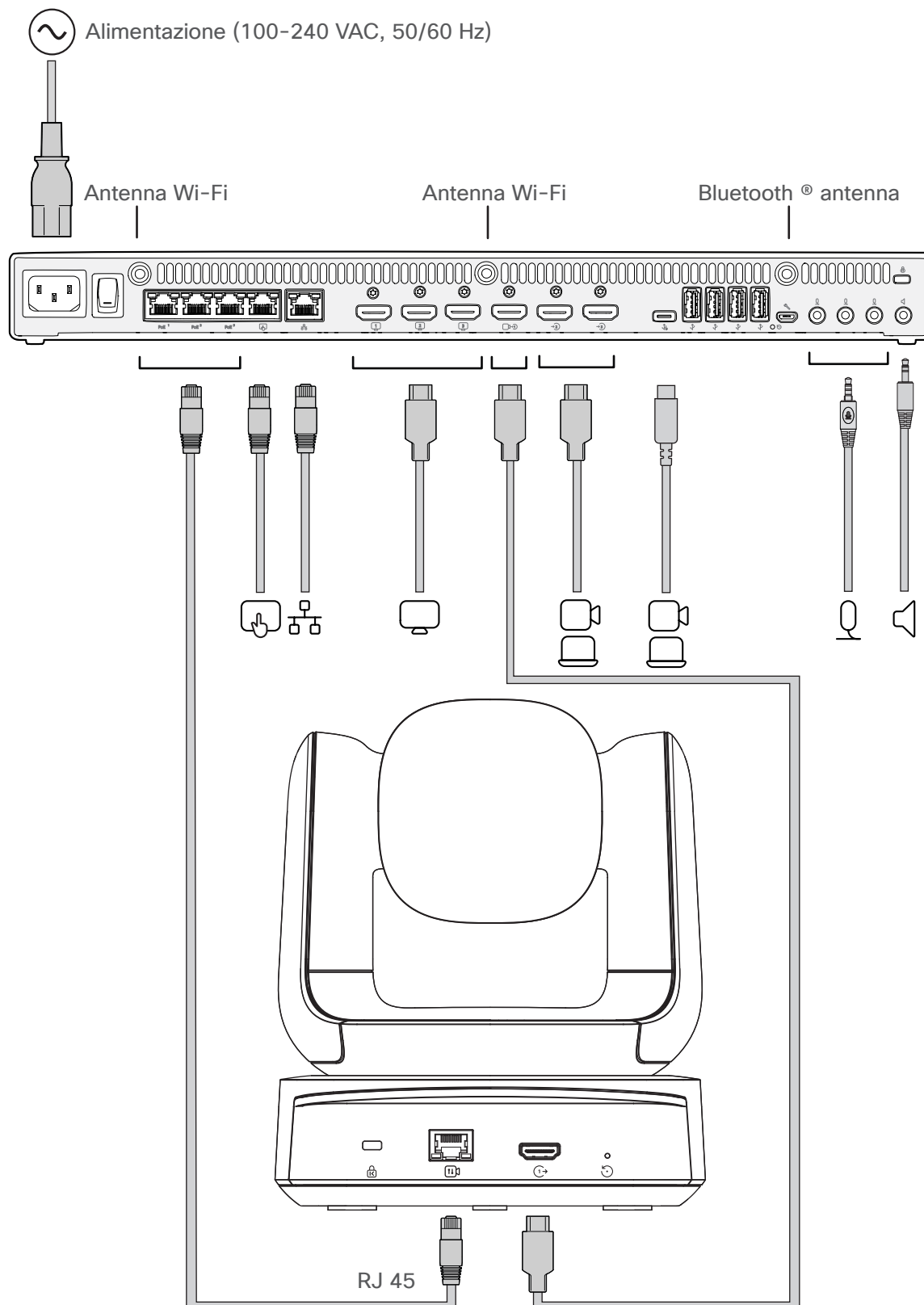
- xCommand Video Input SetMainVideoSource ConnectorId: 7
- xConfiguration Video DefaultMainSource: 7

In alternativa, è possibile collegare un cavo HDMI tra Room Vision PTZ e l'ingresso 1 del codec EQ, come mostrato nell'illustrazione nella pagina successiva.

 Quando la Room Vision PTZ è capovolta, configurare il codec in modo da capovolgere l'immagine della telecamera. Per il codec, consultare la Guida per l'amministratore.

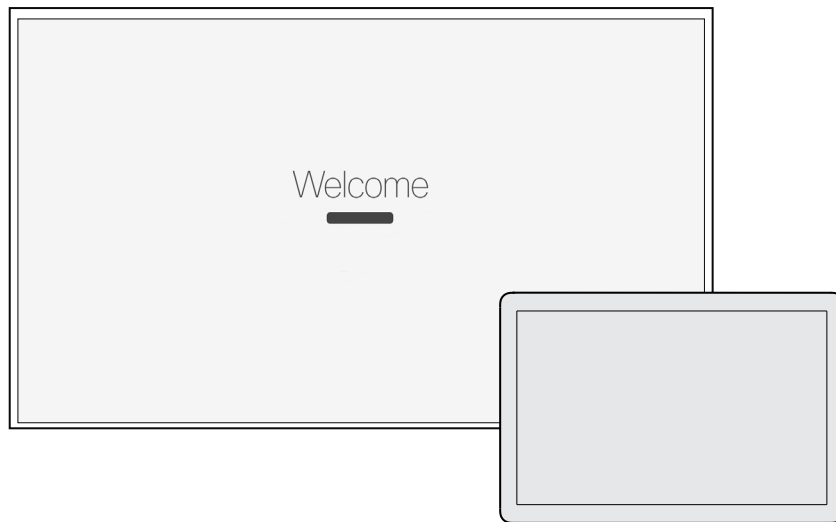
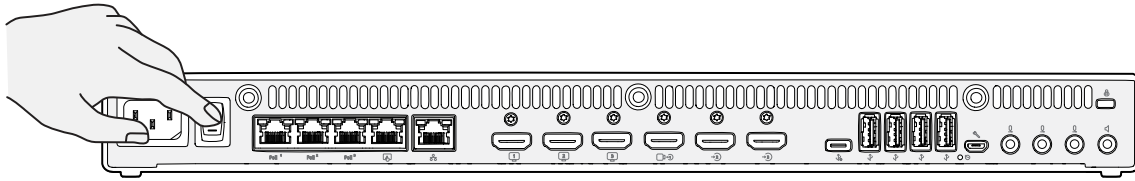
Ognuna delle prime quattro porte Ethernet supporta lo standard PoE++ IEEE802.3bt, con una potenza massima di 90 W per porta. La capacità di erogazione massima è di 90 W per le quattro porte abbinate.

Collegare un cavo Ethernet (PoE+) tra la videocamera e il codec per fornire alimentazione, uscita video, controllo della videocamera e aggiornamenti del firmware. Un cavo HDMI è facoltativo; se in uso, collegarlo alla porta 1 sul codec EQ.



2

Accendere il codec EQ e completare la configurazione del software



1. Accendere lo schermo. Consultare la documentazione per l'utente relativa allo schermo se si deve impostare manualmente l'ingresso HDMI.
2. Il sistema si accende automaticamente. Se il sistema non si accende, controllare l'interruttore di alimentazione del codec e la videocamera.
3. Seguire le istruzioni presenti sulla schermata per completare la configurazione. Selezionare Room Kit EQ quando richiesto.¹
4. Si consiglia di aggiornare il software di Codec prima di metterlo in funzione. Per il codec, vedere la Guida per l'amministratore (<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>).

¹ In alternativa, eseguire il comando API: xCommand SystemUnit ProductPlatform Set Platform: ROOMKITEQ

Was steht in diesem Handbuch?



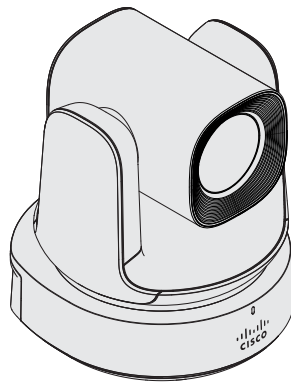
Wenn Sie nur die deutsche Version drucken möchten, wählen Sie im Dialogfeld „Print“ (Drucken) die Seiten 57–67 aus.

Lieferumfang	58
Optionales Zubehör	59
Merkmale	60
Warnungen	62
Kabel zwischen Codec EQ und Room	
Vision PTZ verbinden	65

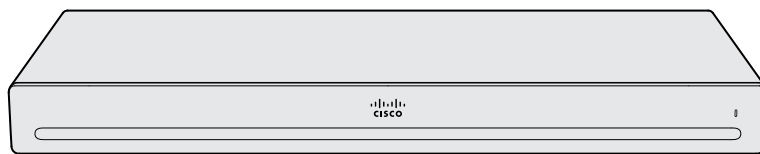
Lieferumfang



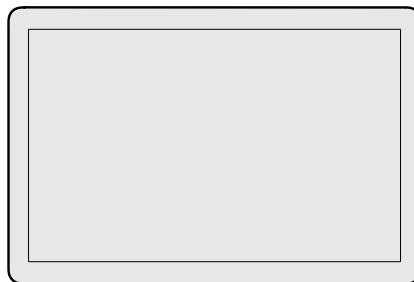
Room Vision PTZ



Cisco Codec EQ



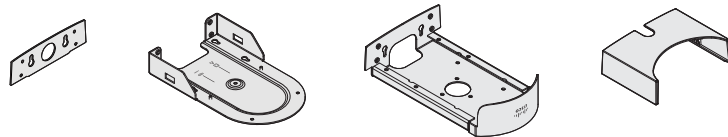
Cisco Room Navigator



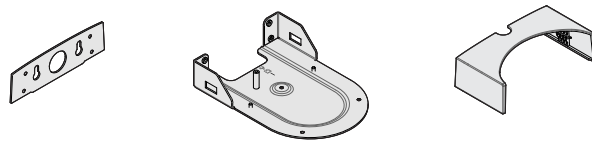
Optionales Zubehör



Room Vision PTZ



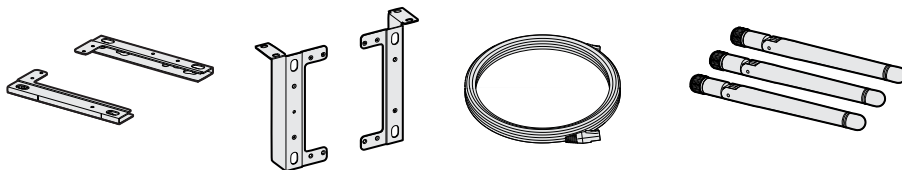
HDMI- und PoE+-Wand- und Deckenhalterung



Nur PoE+-Wandhalterung



Codec EQ



Rackhalterung, Wandhalterung, Ethernet-Kabel für die Netzwerkverbindung und Antennen (nur Funkversion)

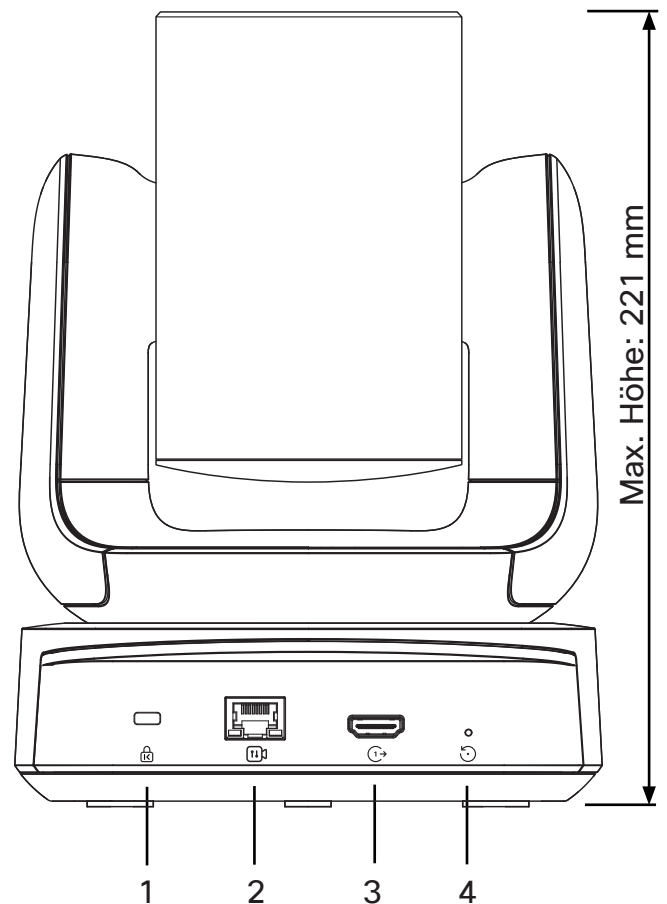
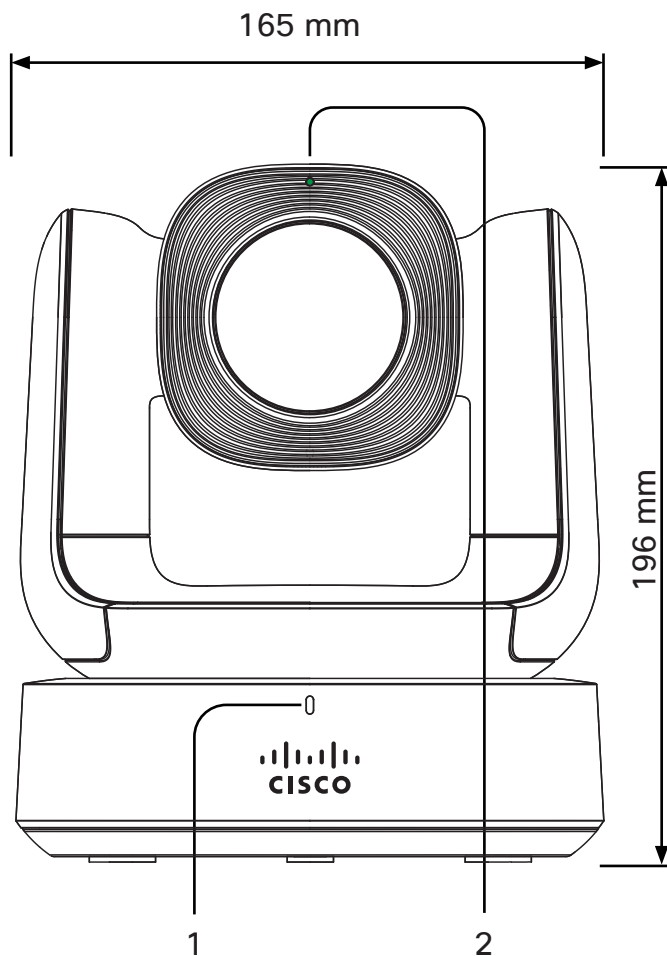


Room Navigator



Ethernet-Kabel

Merkmale



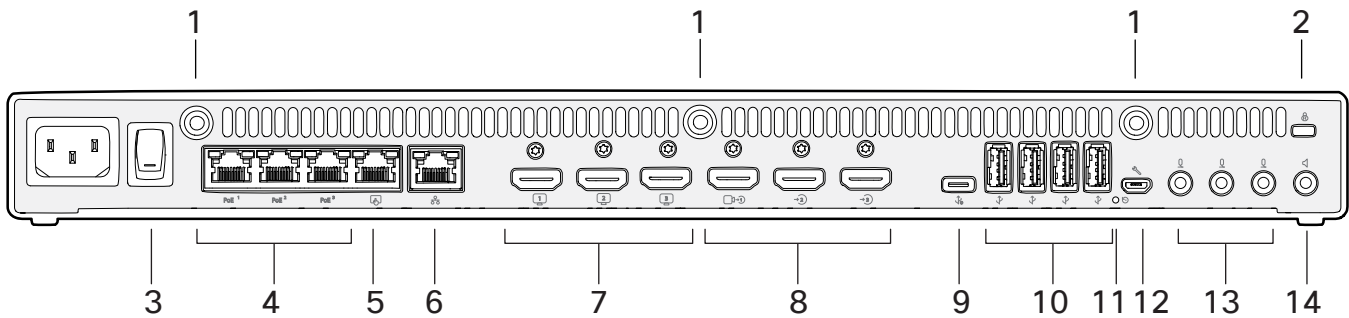
LEDs

1. Status-LED
2. Anruf-LED

Anschlüsse

1. Kensington-Schloss
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Kameragewicht: 2,36 kg



1. Antennenanschluss
2. Kensington-Sicherheitssteckplatz
3. Netzschalter
4. 3 x Netzwerk (Ethernet PoE)
5. Bedienfeld (Benutzeroberfläche, Ethernet PoE)
6. Netzwerk (Ethernet)
7. 3 x HDMI-Ausgänge mit Audio und Video, 4Kp60
8. 3 x HDMI-Eingänge mit Audio und Video, 4Kp30
9. USB 3.0, Typ C
10. 4 × USB 3.0, Typ A
11. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
12. Wartung (Mikro-USB)
13. 3 × Mikrofoneingänge
14. Audioausgang

Informationen für USA und Kanada, Funkversion: Um die Zulassungs-IDs für FCC- und ISED anzuzeigen, öffnen Sie die Systemsteuerung  im Room Navigator, und gehen Sie dann zu „Geräteeinstellungen“ (Device settings) > „Zulassungsinformationen“(Regulatory information).

Warnungen

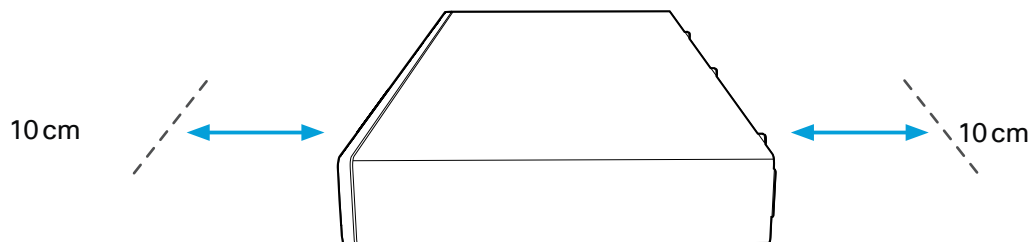
- Keine Netzkabel-Option für Codec EQ: Wenn das optionale Netzkabel nicht mit dem System bestellt wird, ist der Kunde verantwortlich für die Auswahl des geeigneten Netzkabels, das mit diesem Produkt verwendet wird. Die Verwendung eines nicht kompatiblen Netzkabels mit diesem Produkt kann zu elektrischen Sicherheitsrisiken führen. Für Bestellungen nach Argentinien, Brasilien, China und Japan muss das geeignete Netzkabel mit dem System bestellt werden.

Bewertung des Netzkabels: 10 A, 250 V

Netzanschluss: EL 701B (IEC 60320/C13)

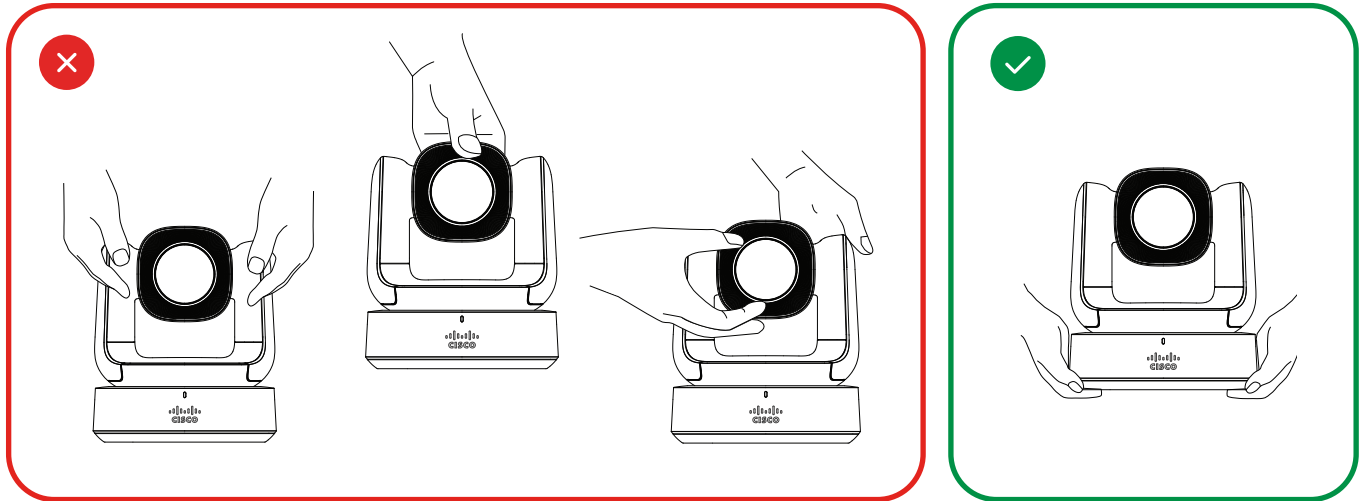
Eingangsleistung (100-240 VAC, 50-60 Hz)

- Verwenden Sie ein Netzkabel, das die Anforderungen für die Stromversorgung des Codec erfüllt.
 - Netzstecker und Steckdose sollten leicht zugänglich sein, falls Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen müssen.
 - Dieses Gerät wurde für den Anschluss an TN- und IT-Netzsysteme konzipiert.
 - Netzwerkverbindung: Verwenden Sie entweder Ethernet-LAN oder WLAN. Geräte, die das Zeichen "NR" in ihrer Produktkennung (PID) tragen, unterstützen WLAN nicht.
-
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen am Codec nicht blockiert werden. Es wird ein Abstand von mindestens 10 cm an der Vorder- und Rückseite des Geräts benötigt. Achten Sie bei der Montage in einem Rack darauf, dass die Umgebungstemperatur 35° C nicht übersteigt.





Beachten Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die unten aufgeführten Richtlinien.



- Das Produkt sollte mit einem zertifizierten Netzteil oder Gerät mit einer Ausgangsspannung von 42,5–57 VDC und mindestens 0,5 A betrieben werden, das die PoE-Standards gemäß IEEE 802.3 erfüllt. Es muss für eine minimale Betriebstemperatur von 40 °C und die Höhenlage des Installationsbereichs geeignet sein. Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an den Hersteller oder Markeninhaber.
- Das Gerät, das das Produkt mit Strom versorgt, sollte an eine Steckdose mit Erdungsanschluss angeschlossen werden.
- Das ITE (Information Technology Equipment) darf nur mit PoE-Netzwerken verbunden werden, die nicht mit der Außenanlage verbunden sind.

Installationsleitfaden für Codec EQ

Folgen Sie den Anweisungen für die Wandmontage bzw. die Rackmontage, wenn Sie diese Optionen bestellt haben.

Installationsleitfaden für Codec EQ

Installationsleitfaden für Room Vision PTZ

Folgen Sie den Anweisungen für die Wandmontage bzw. die Deckenmontage, wenn Sie diese Optionen bestellt haben.

Installationsleitfaden für Room Vision PTZ

Anweisungen zur Raumvorbereitung

Um Room Vision PTZ in Ihrem Arbeitsbereich optimal für Ihre spezifischen Bedürfnisse einzurichten, empfehlen wir, den Cisco Workspace Designer und das Multi-Kamera-Handbuch zu verwenden, die über die folgenden Links verfügbar sind.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Multi-Kamera-Handbuch

cs.co/multi-camera

1 Kabel zwischen Codec EQ und Room Vision PTZ verbinden

Room Vision PTZ wird über PoE+ (Power over Ethernet, Port 1–3 am Codec EQ) mit Strom versorgt.

Verwenden Sie immer die im Datenblatt angegebenen Ethernet-Kabel und ggf. Ethernet-Switches sowie Powerinjectors. Verwenden Sie kein VISCA-Kabel, da es schwere Schäden an der Kamera verursacht.

Um über Ethernet zu streamen, führen Sie die folgenden xAPI-Befehle aus, um die Kamera als primäre Videoquelle zu konfigurieren:

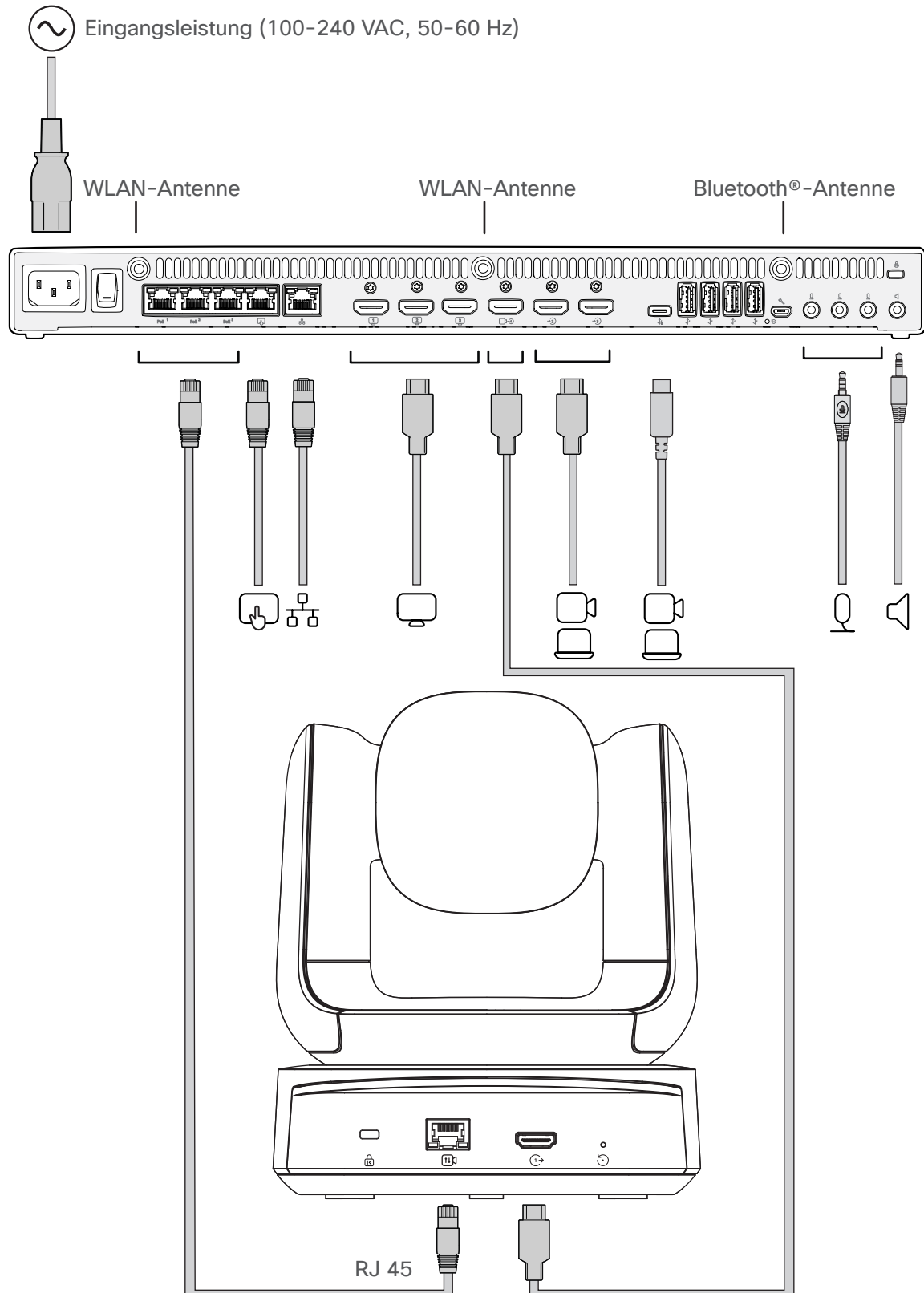
- xCommand Video Input SetMainVideoSource ConnectorId: 7
- xConfiguration Video DefaultMainSource: 7

Alternativ können Sie ein HDMI-Kabel zwischen Room Vision PTZ und Eingang 1 des Codec EQ anschließen, wie in der Abbildung auf der nächsten Seite dargestellt.

- ⓘ Wenn Room Vision PTZ verkehrt herum montiert ist, konfigurieren Sie den Codec so, dass das Kamerabild umgekehrt wird. Weitere Informationen zum Codec finden Sie im Administratorhandbuch.

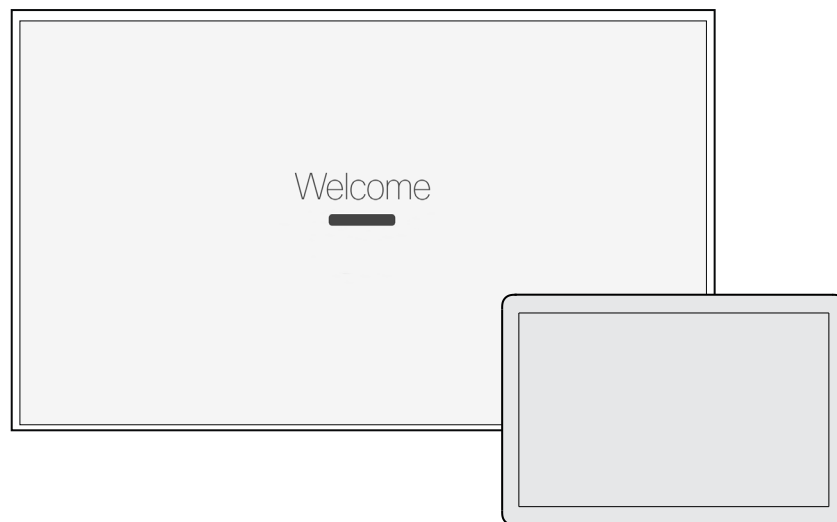
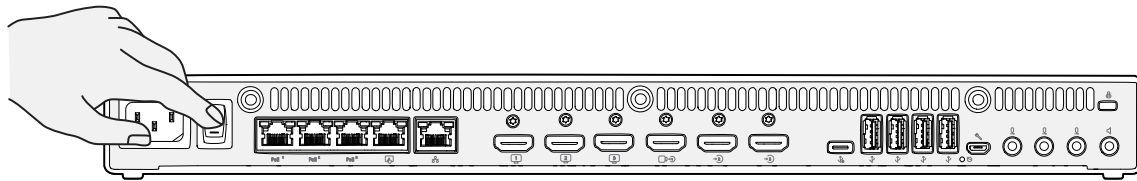
Jeder der vier ersten Ethernet-Ports unterstützt den PoE++ IEEE802.3bt-Standard, der maximal 90 W pro Port beträgt. Die gelieferte Leistung beträgt maximal 90 W für die vier Ports zusammen.

Verbinden Sie ein Ethernet-Kabel (PoE+) zwischen der Kamera und dem Codec, um Stromversorgung, Videoausgabe, Kamerasteuerung und Firmware-Updates zu gewährleisten. Ein HDMI-Kabel ist optional; wenn Sie ein HDMI-Kabel verwenden, verbinden Sie es mit Port 1 am Codec EQ.



2

Codec EQ aktivieren und die Software-Einrichtung abschließen



1. Schalten Sie den Bildschirm ein. Nehmen Sie die Benutzerdokumentation für den Bildschirm zur Hand, wenn der HDMI-Eingang manuell eingestellt werden muss.
2. Das System schaltet sich automatisch ein. Wenn sich das System nicht einschaltet, überprüfen Sie den Netzschalter am Codec und der Kamera.
3. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Einrichtung abzuschließen. Wählen Sie „Room Kit EQ“ aus, wenn Sie dazu aufgefordert werden.¹
4. Wir empfehlen Ihnen, die Software auf Ihrem Codec vor der Nutzung zu aktualisieren. Weitere Informationen zum Codec finden Sie im Administratorhandbuch (<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>).

¹ Führen Sie alternativ den API-Befehl aus: xCommand SystemUnit ProductPlatform Set Platform: ROOMKITEQ

ماذا يوجد في هذا الدليل

طباعة النسخة العربية فقط، حدد الصفحات من 68 إلى 78 في مربع حوار
الطباعة.

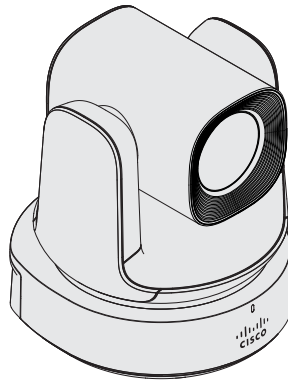


69	محتويات الصندوق
70	الملحقات الاختيارية
71	الميزات
73	التحذيرات
	توصيل الكبلات بين Codec EQ ووحدة
76	Room Vision PTZ

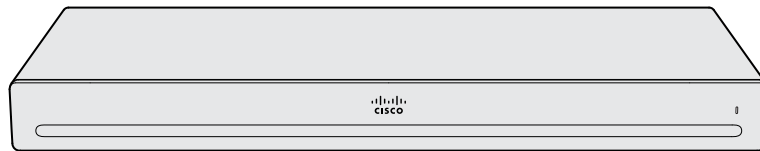
محتويات الصندوق



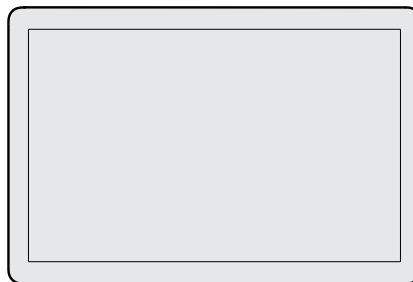
Room Vision PTZ



Cisco Codec EQ

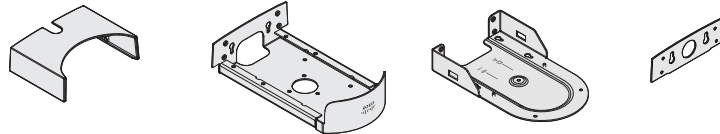


Cisco Room Navigator

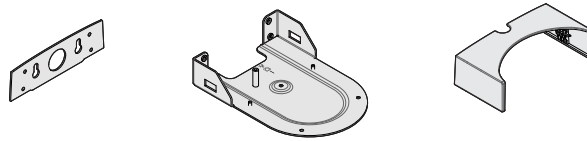


الملحقات الاختيارية

Room Vision PTZ

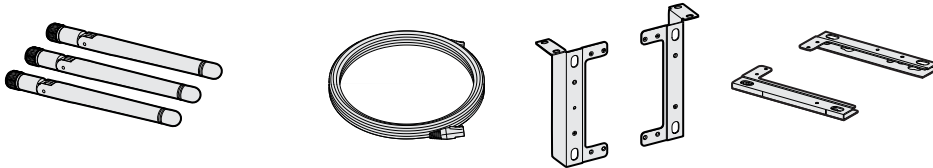


تركيب على الحائط أو السقف باستخدام HDMI و PoE +



PoE + فقط التثبيت على الحائط

Codec EQ



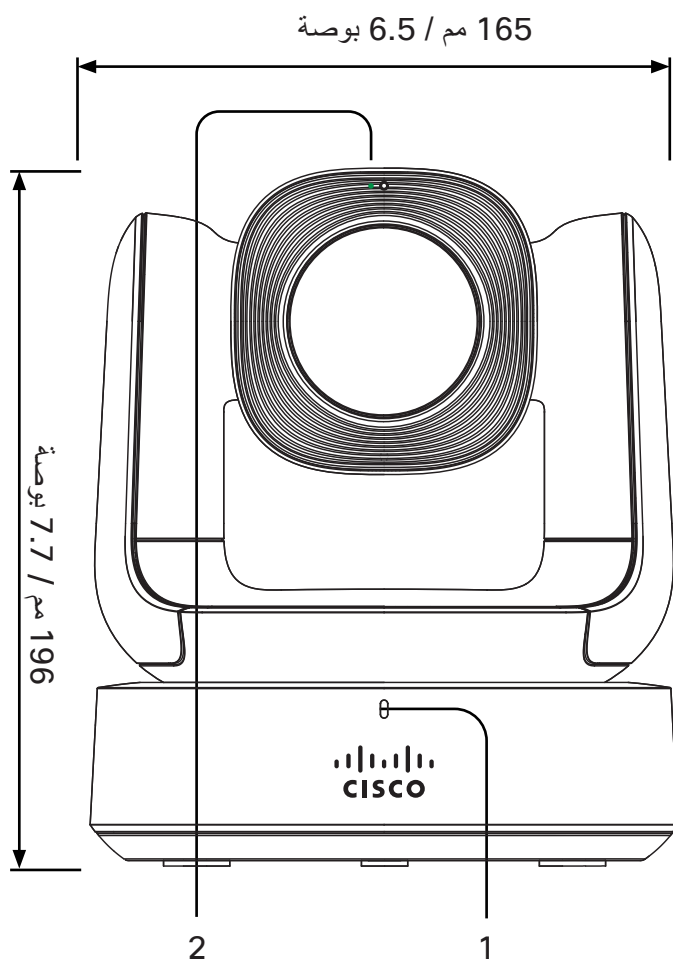
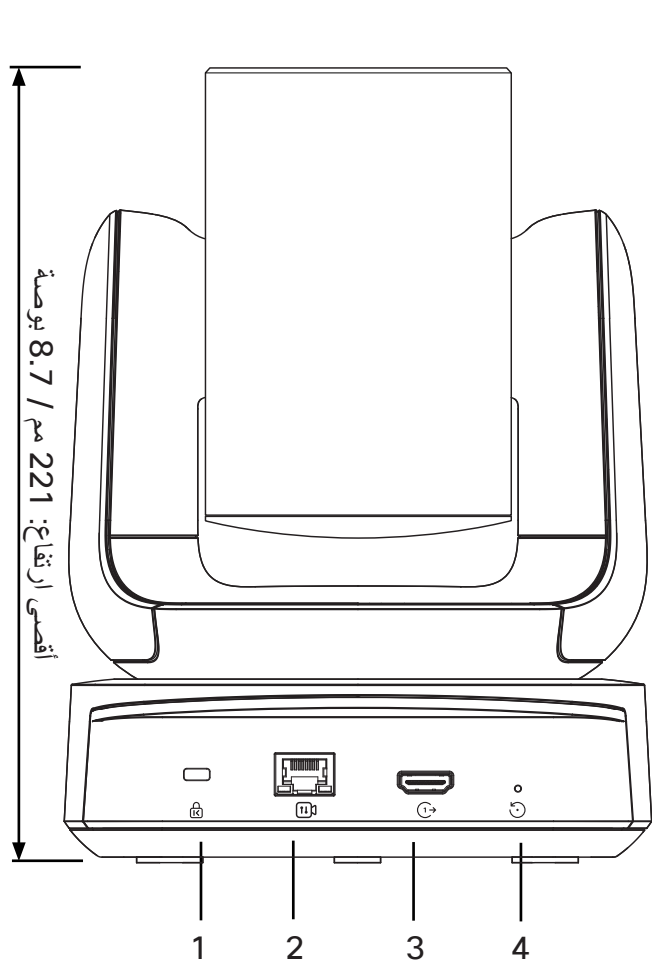
تركيب على الحامل، تركيب على الجدار، كبل إيثرنت للاتصال بالشبكة، وهوائيات
(للنسخة المزودة بالراديو فقط)

Room Navigator



كابل Ethernet

الميزات



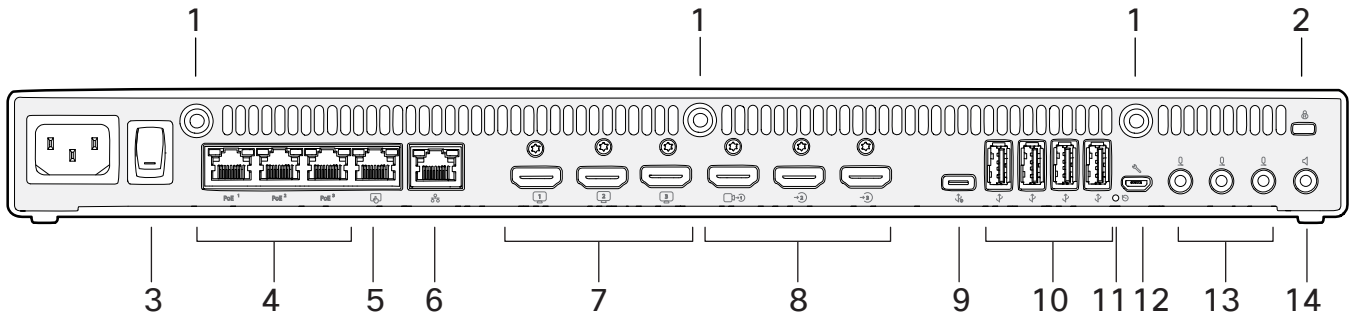
لوحة الاتصال

1. فتحة قفل Kensington
2. إيثرنت + PoE
3. HDMI
4. إعادة تعيين إلى إعدادات المصنع

لمبات البيان

1. مؤشر LED للحالة
2. مؤشر LED أثناء الاتصال

وزن الكاميرا: 2.36 كجم / 5.2 أرطال



1. موصل الهوائي
2. فتحة أمان Kensington
3. الطاقة
4. 3 منافذ شبكة (إيثرنت PoE)
5. لوحة اللمس (واجهة المستخدم، إيثرنت PoE)
6. الشبكة (إيثرنت)
7. 3 منافذ إخراج HDMI مع دعم الصوت والفيديو، بدقة 4K وبمعدل 60 إطارًا في الثانية
8. 3 منافذ إدخال HDMI مع دعم الصوت والفيديو، بدقة 4K وبمعدل 30 إطارًا في الثانية
9. USB 3.0، من النوع C
10. 4 منافذ USB 3.0، من النوع A
11. إعادة تعيين إلى إعدادات المصنع
12. الصيانة (مايكرو USB)
13. 3 منافذ إدخال ميكروفون
14. منفذ إخراج خط الصوت

معلومات خاصة بالولايات المتحدة وكندا، النسخة المزودة بالراديو: لعرض معرفات FCC و ISED التنظيمية، افتح لوحة التحكم في جهاز Room Navigator، ثم انتقل إلى إعدادات الجهاز > المعلومات التنظيمية.

التحذيرات

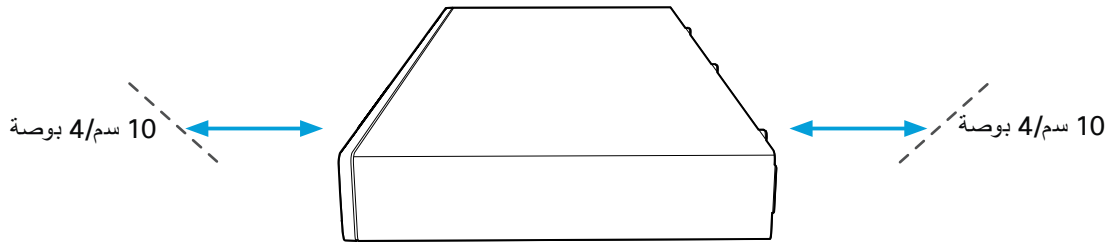
- لا يتوفر خيار سلك طاقة لجهاز Codec EQ: عند عدم طلب سلك الطاقة الاختياري مع النظام، يكون العميل مسؤولاً عن اختيار سلك الطاقة المناسب لاستخدامه مع هذا المنتج. قد يؤدي استخدام سلك طاقة غير متوافق مع هذا المنتج إلى حدوث مخاطر على السلامة الكهربائية. بالنسبة للطلبات التي ستُسلّم إلى الأرجنتين والبرازيل والصين واليابان، يجب طلب سلك الطاقة المناسب مع النظام.

تصنيف كبل الطاقة: 10 أمبير، 250 فولت

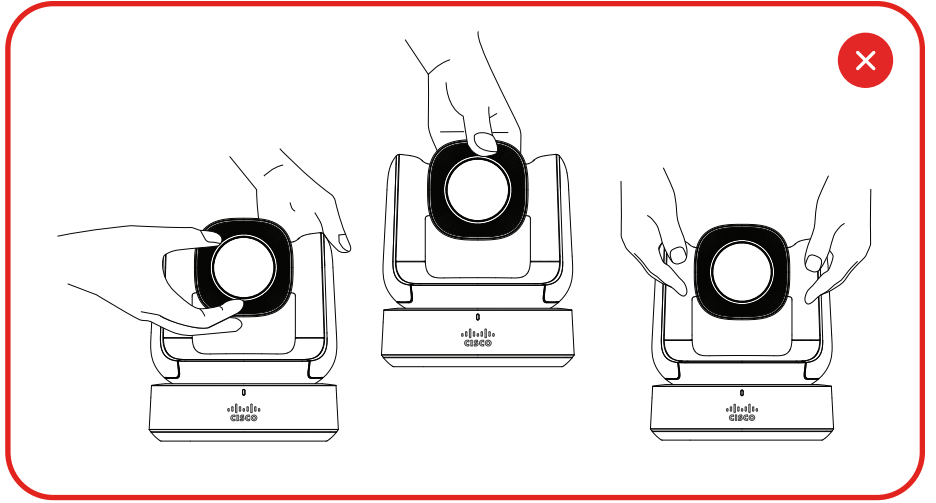
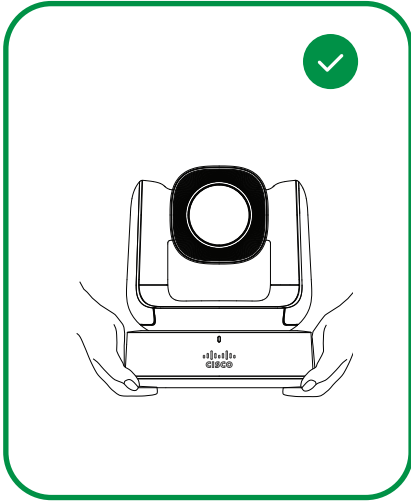
موصل الطاقة: (EL 701B (IEC 60320/C13)

الطاقة (100-240 فولت تيار متردد، 50-60 هرتز)

- استخدم كبل طاقة يفي بمتطلبات مواصفات الطاقة الخاصة بوحدة الترميز.
- احرص على بقاء قابس الطاقة ومأخذ التيار الكهربائي في متناول اليد لتتمكن من فصل الجهاز عن التيار بسهولة عند الحاجة.
- هذا الجهاز مصمم للاتصال بأنظمة الطاقة من نوع TN و IT.
- اتصال الشبكة: استخدم إما Ethernet LAN أو Wi-Fi. لا تدعم الأجهزة غير اللاسلكية، التي تحتوي على الأحرف "NR" في معرّف المنتج (PID)، شبكة Wi-Fi.
- لا تسد أي فتحات تهوية موجودة في وحدة الترميز. مساحة خالية 10 سم / 4 بوصة كحد أدنى في الجانب الأمامي والخلفي للوحدة. عند التركيب على حامل، لاحظ أن درجة الحرارة المحيطة لا تتجاوز 35 درجة مئوية.



للتعامل مع المنتج بشكل صحيح، يُرجى اتباع الإرشادات الموضحة أدناه.



- يجب تزويد المنتج بمصدر طاقة معتمد أو جهاز يوفر خرجًا بجهد 42.5 إلى 57 فولت تيار مستمر، وبتيار لا يقل عن 0.5 أمبير، ومتوافق مع معايير IEEE 802.3 PoE. مصنفة بدرجة حرارة تشغيل دنيا تبلغ 40 درجة مئوية ومطابقة لارتفاع منطقة التركيب. لمزيد من المساعدة، اتصل بالشركة المصنعة أو مالك العلامة التجارية.
- يجب أن تكون المعدات التي تشغل المنتج موصولة بمأخذ توصيل مع وصلة تأريض.
- يجب توصيل معدات تكنولوجيا المعلومات (ITE) بشبكات PoE فقط دون توجيهها إلى المحطة الخارجية.

دليل تركيب Codec EQ

اتبع التعليمات الخاصة بالتركيب على الحائط أو على الحامل إذا كنت قد طلبت هذه الخيارات.

دليل تركيب Codec EQ

دليل تركيب Room Vision PTZ

اتبع التعليمات الخاصة بالتركيب على الحائط أو في السقف إذا كنت قد طلبت هذه الخيارات.

دليل تركيب Room Vision PTZ

إرشادات إعداد الغرفة

لإعداد Room Vision PTZ في مساحة العمل بما يناسب احتياجاتك الخاصة على النحو الأمثل، نوصي باستخدام دليل Cisco Workspace Designer ودليل الكاميرات المتعددة، المتاحين عبر الروابط أدناه.

دليل الكاميرات المتعددة

cs.co/multi-camera

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

تعمل كاميرا Room Vision PTZ عبر تقنية PoE+ (الطاقة عبر الإيثرنت) من المنافذ 1 إلى 3 في جهاز Codec EQ.

أحرص دائماً على استخدام كبلات الإيثرنت، ومبدلات الإيثرنت، وحقن الطاقة المذكورة في ورقة البيانات، إن وُجدت. لا تستخدم كابل VISCA لأنه قد يتسبب في تلف بالغ للكاميرا.

لبث المحتوى عبر الإيثرنت، نفذ أوامر xAPI التالية لتكوين الكاميرا كمصدر الفيديو الأساسي:

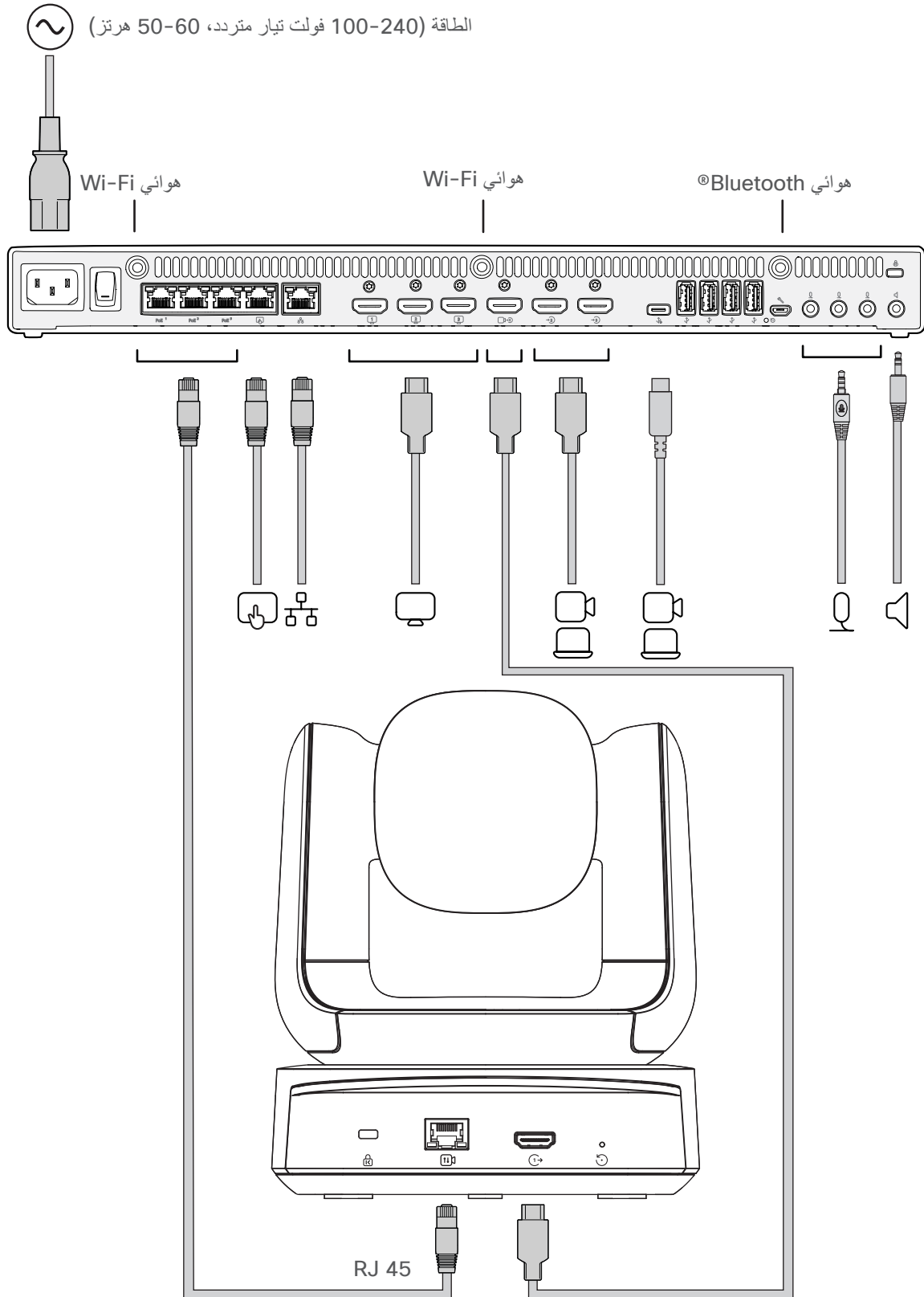
- xCommand Video Input SetMainVideoSource ConnectorId: 7
- xConfiguration Video VirtualMainSource: 7

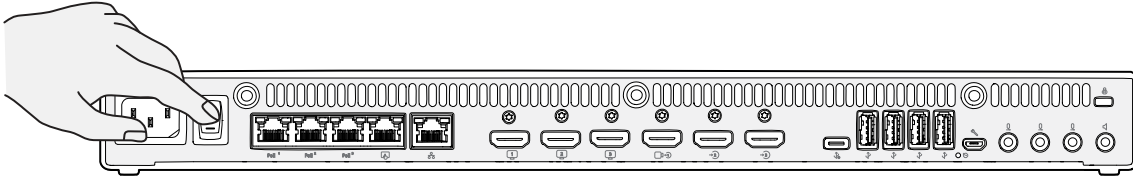
بدلاً من ذلك، يمكنك توصيل كابل HDMI بين كاميرا Room Vision PTZ ومدخل رقم 1 في جهاز Codec EQ، كما هو موضح في الرسم التوضيحي في الصفحة التالية.

ⓘ عند تركيب كاميرا Room Vision PTZ بوضع مقلوب، يجب ضبط وحدة الترميز لعكس صورة الكاميرا. راجع دليل المسؤول للتعرف على برنامج الترميز.

يدعم كل منفذ من منافذ الإيثرنت الأربعة الأولى معيار IEEE802.3bt ++ PoE، بقدرة قصوى تصل إلى 90 واط لكل منفذ.

القدرة الإجمالية للإمداد بالطاقة عبر المنافذ الأربعة لا تتجاوز 90 واط.
قم بتوصيل كابل إيثرنت (+PoE) بين الكاميرا ووحدة الترميز لتوفير الطاقة، وإخراج الفيديو، والتحكم في الكاميرا، وتحديثات البرامج الثابتة. استخدام كابل HDMI ليس إلزامياً، لكن في حال استخدامه، يجب توصيله بالمنفذ رقم 1 في وحدة Codec EQ.





1. قم بتشغيل الشاشة. راجع وثائق المستخدم الخاصة بالشاشة إذا كان يتعين ضبط مدخل HDMI يدويًا.
2. يتم تشغيل النظام تلقائيًا. إذا لم يتم تشغيل النظام، فتتحقق من مفتاح الطاقة في كل من وحدة الترميز والكاميرا.
3. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال الإعداد. اختر Room Kit EQ عندما يُطلب منك ذلك.
4. لوؤسمل ليلد عجار. ممدختسا لبق Codec لكزاهج ولع جم انربلا ةيقرتب يصون. زيمرتلا قدحول (<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>)

このユーザーガイドの内容



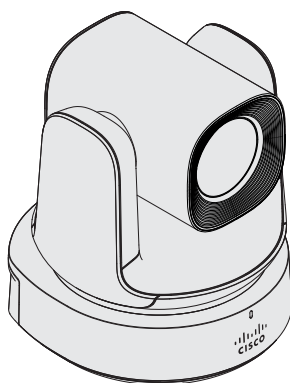
英語版のみを印刷するには、
印刷ダイアログで 2 ~ 12 ページを選択します。

ボックスの内容	80
オプションアクセサリ	81
機能	82
警告	84
間のケーブルを接続します	87

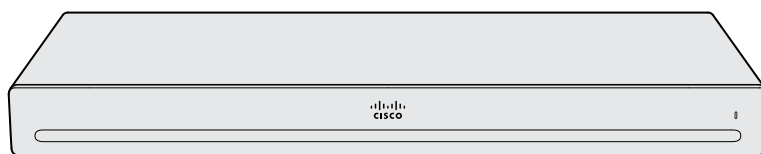
ボックスの内容



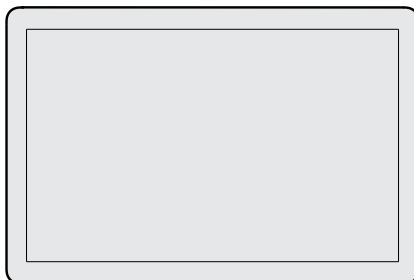
Room Vision PTZ



Cisco Codec EQ



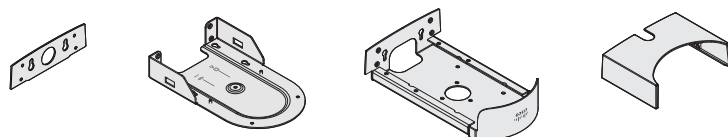
Cisco Room Navigator



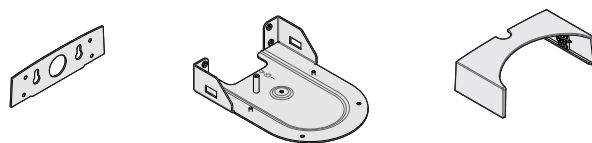
オプションアクセサリ



Room Vision PTZ



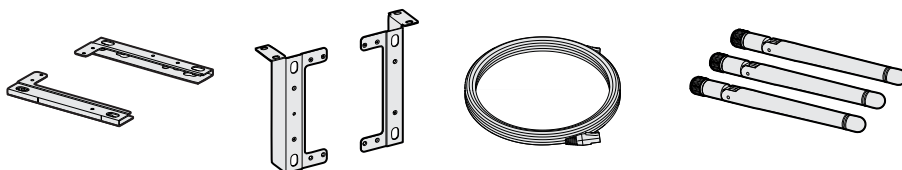
HDMI および PoE+ 壁面・天井取り付け



PoE+専用壁掛け取り付け



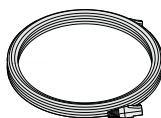
コーデック EQ



ラックマウント、壁マウント、ネットワーク接続用のイーサネットケーブル、アンテナ（無線バージョンのみ）

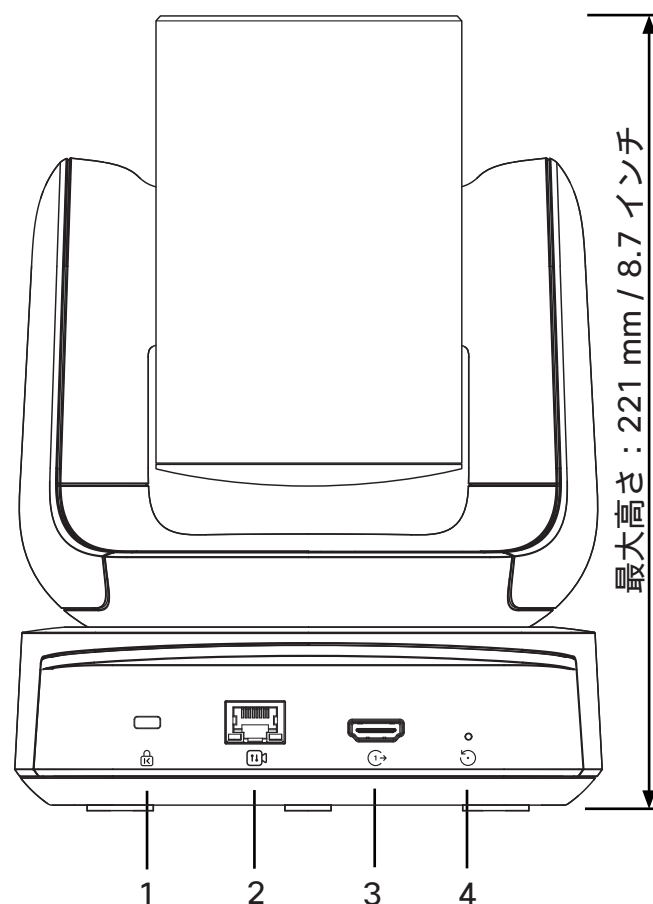
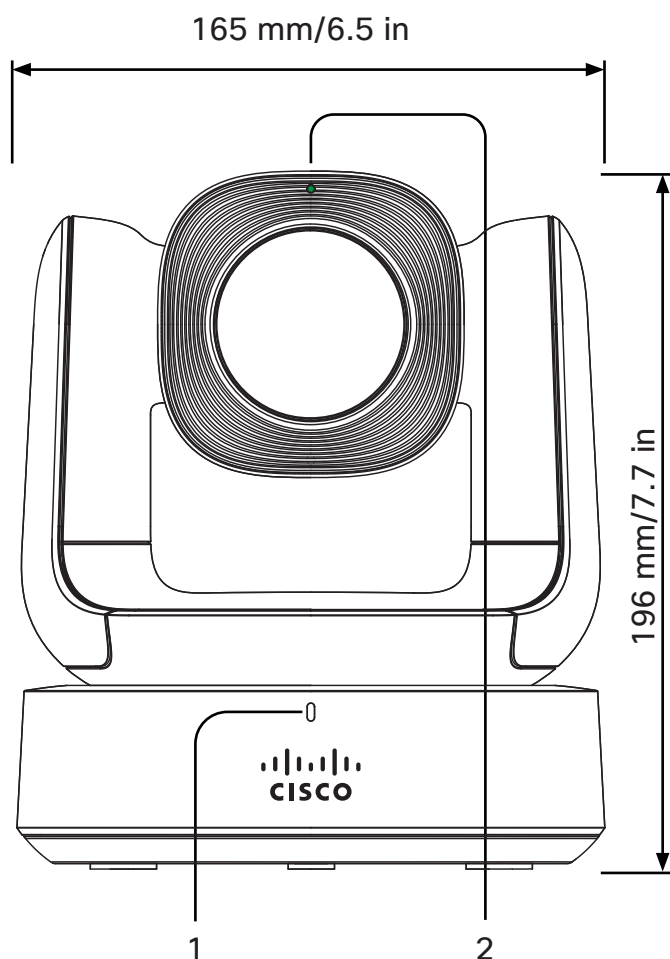


Room Navigator



イーサネット ケーブル

機能



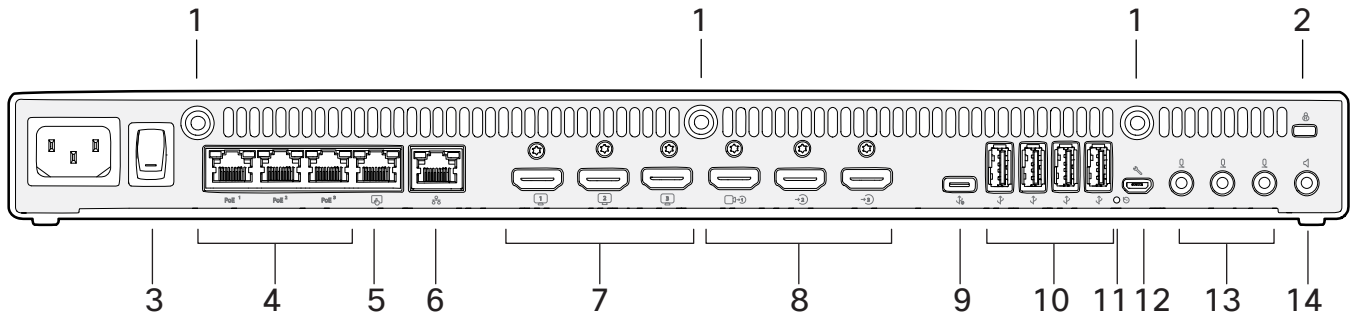
LED

1. ステータス LED
2. 通話中 LED

コネクタパネル

1. ケンジントンロック
2. イーサネット PoE+
3. HDMI
4. 工場出荷時の状態へのリセット

カメラ重量: 2.36 kg / 5.2 ポンド



1. アンテナコネクタ
2. ケンジントン セキュリティ スロット
3. 電源
4. 3×ネットワーク（イーサネット PoE）
5. タッチパネル（ユーザーインターフェイス、イーサネット PoE）
6. ネットワーク（イーサネット）
7. 3×HDMI 出力（音声およびビデオ、4Kp60）
8. 3×HDMI 入力、オーディオとビデオ、4Kp30
9. USB 3.0、タイプ A
10. 4×USB 3.0、タイプ A
11. 工場出荷時の状態へのリセット
12. メンテナンス（マイクロ USB）
13. 3×マイク入力
14. 音声ライン出力

米国およびカナダ、無線バージョンに関する情報: FCC および ISDE 規制 ID を表示するには、Room Navigator で コントロールパネルTMを開き、[デバイス設定 (Device settings)] > [規制情報 (Regulatory information)] の順に選択します。

警告

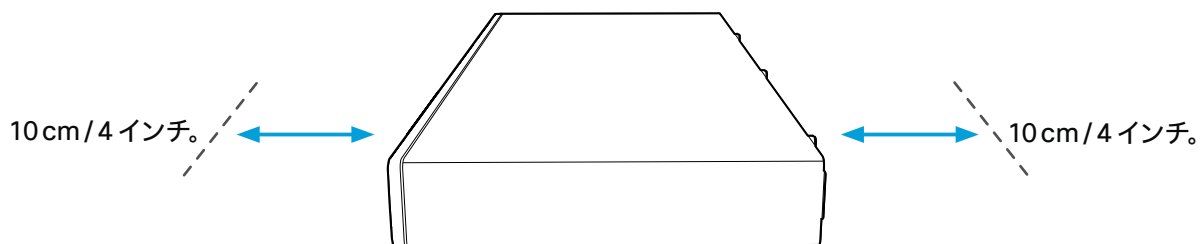
- Codec EQ には電源コード オプションがありません。オプションの電源コードをシステムと一緒に注文しない場合は、この製品で使用する適切な電源コードを選択する責任はお客様にあります。互換性のない電源コードをこの製品で使用すると、電気の安全上の問題が発生する可能性があります。注文品をアルゼンチン、ブラジル、中国、および日本に配送するには、システムと一緒に適切な電源コードを注文する必要があります。

電源ケーブルの定格: 10A、250V

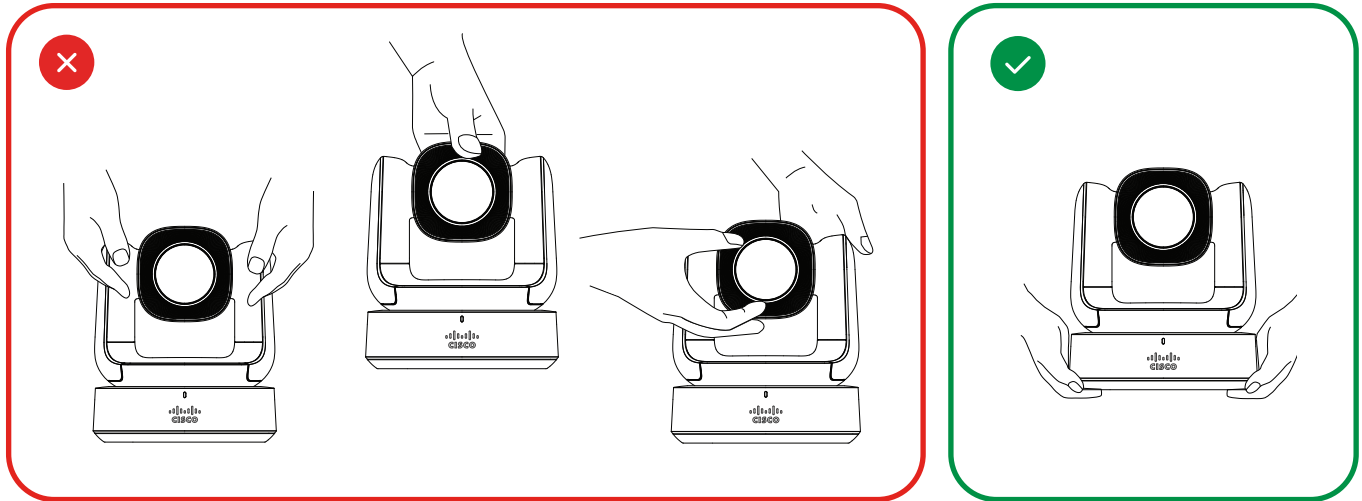
電源コネクタ: EL 701B (IEC 60320/C13)

電源 (100-240 VAC、50 ~ 60 Hz)

- コーデックの電源仕様の要件を満たす電源ケーブルを使用します。
 - デバイスを電源から切断する必要がある場合に備えて、電源プラグとコンセントに簡単に触れることができる状態にします。
 - このデバイスは、TN および IT 電力システムへの接続用に設計されています。
 - ネットワーク接続: イーサネット LAN または Wi-Fi のいずれかを使用します。
製品識別子 (PID) に「NR」の文字が含まれる非無線デバイスは、Wi-Fi をサポートしていません。
- コーデックの通風口をふさがないでください。ユニットの前後に少なくとも 10 cm (4 インチ) のスペースが必要です。ラックに取り付ける際は、周囲温度が 35°C を超えないようにしてください。



⚠ 製品を適切に取り扱うために、以下のガイドラインに従ってください。



- ・ 製品には、出力 42.5 ~ 57 VDC、最小 0.5A、IEEE 802.3 PoE 規格に準拠した認定電源または機器から電力を供給する必要があります。最低動作温度は 40°C と定格されており、設置エリアの高度に適合しています。さらにサポートが必要な場合は、製造元またはブランド所有者にお問い合わせください。
- ・ 製品に電力を供給する機器は、アース接続付きのコンセントに接続する必要があります。
- ・ ITE (情報技術機器) は、外部設備にルーティングせずに、PoE ネットワークにのみ接続されます。

コーデック EQ インストールガイド

これらのオプションを注文した場合は、壁取り付けまたはラック取り付けの手順に従ってください。

コーデック EQ インストールガイド

Room Vision PTZ 設置ガイド

これらのオプションを注文した場合は、壁取り付けまたは天井取り付けの手順に従ってください。

Room Vision PTZ 設置ガイド

会議室準備のガイドライン

特定のニーズに合わせてワークスペースで Room Vision PTZ を最適に設定するには、以下のリンクから入手できる Cisco Workspace Designer およびマルチカメラ ガイドを使用することをお勧めします。

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

マルチカメラガイド

cs.co/multi-camera

1

コーデック EQ とルームビジョン PTZ 間のケーブルを接続します

Room Vision PTZ は、PoE+ (Power over Ethernet、Codec EQ のポート 1 ~ 3) を介して電源が供給されます。

常に、データシートに指定されているイーサネット ケーブル、および該当する場合はイーサネット スイッチとパワー インジェクタを使用してください。カメラに重大な損傷を与える恐れがあるため、VSCA ケーブルは使用しないでください。

イーサネット経由でストリーミングするには、次の xAPI コマンドを実行して、カメラをプライマリビデオソースとして構成します。

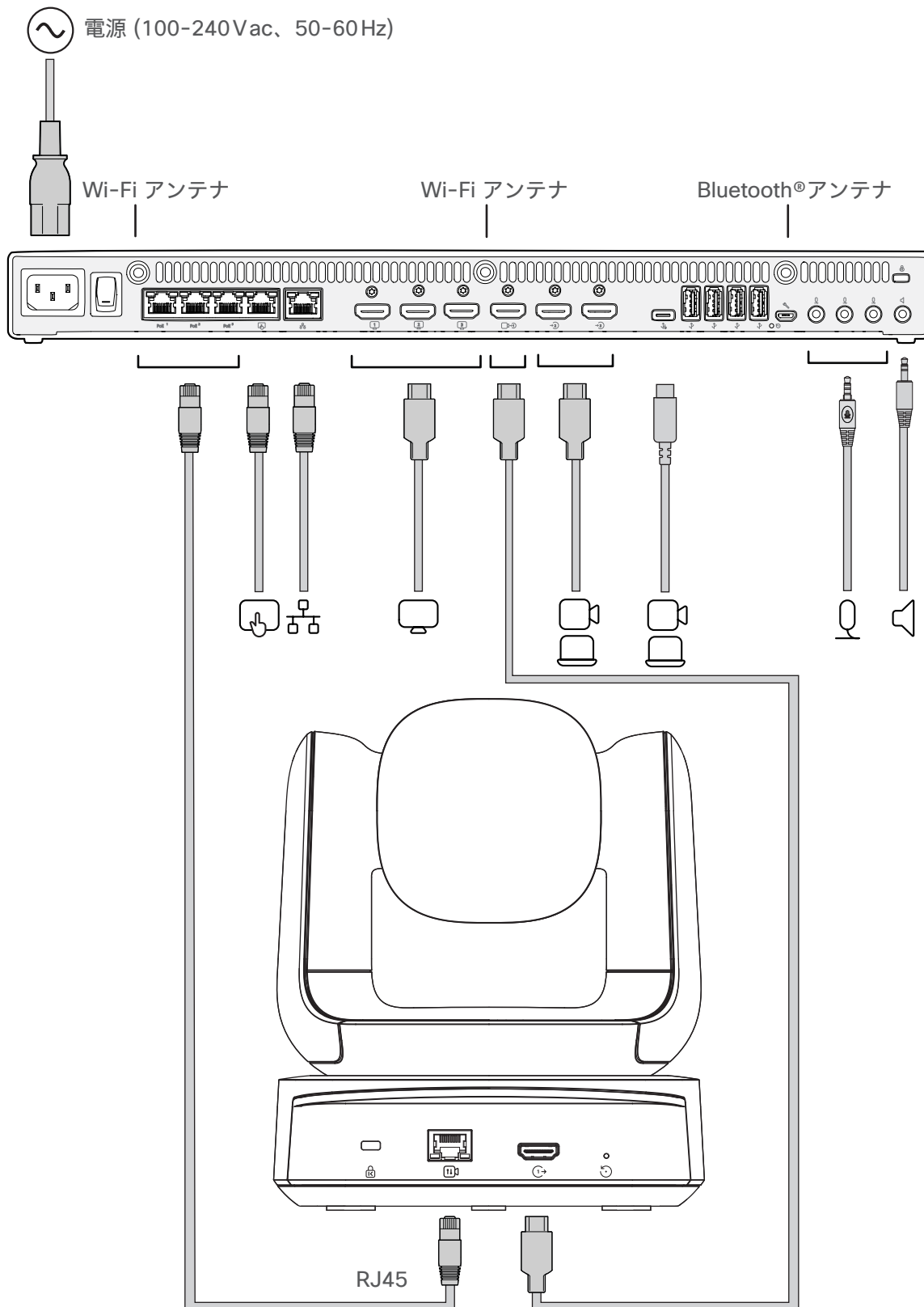
- ・ xCommand ビデオ入力 SetMainVideoSource ConnectorId : 7
- ・ xConfiguration Video DefaultMainSource : 7

または、次のページの図に示すように、Room Vision PTZ と Codec EQ の入力 1 の間に HDMI ケーブルを接続することもできます。

- ① Room Vision PTZ が逆さまに取り付けられている場合は、カメラ画像を反転するようにコーデックを設定します。コーデックについては、[管理者ガイド](#) を参照してください。

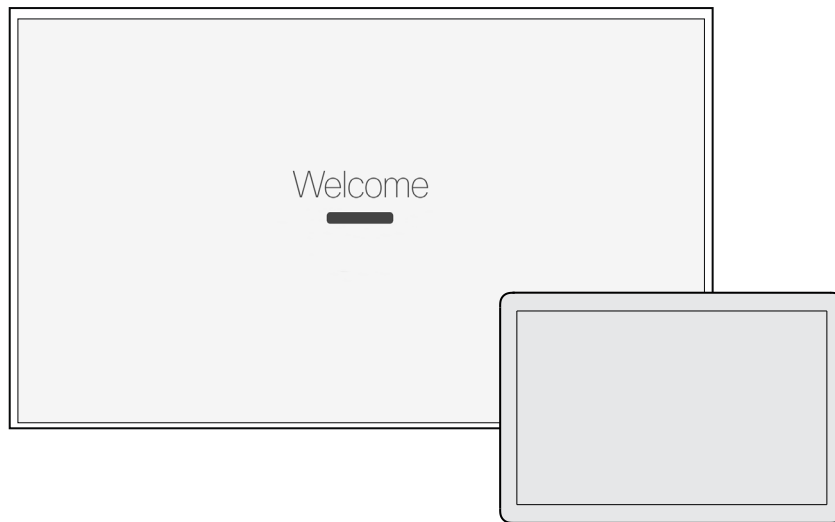
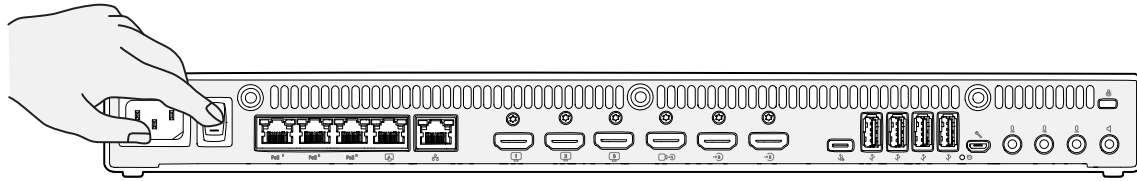
最初の 4 つのイーサネット ポートはそれぞれ、ポートあたり最大 90W の PoE++ IEEE802.3bt 標準をサポートしています。 配信能力は、4 つのポートを組み合わせると最大 90 W です。

カメラとコーデックの間にイーサネット ケーブル (PoE+) を接続して、電源、ビデオ出力、カメラ制御、ファームウェアの更新を提供します。HDMI ケーブルはオプションです。使用する場合は、Codec EQ のポート 1 に接続します。



2

コーデック EQ をオンにしてソフトウェアのセットアップを完了します



1. 画面の電源をオンにします。HDMI 入力を手動で設定する必要がある場合は、画面のユーザードキュメントを参照してください。
2. システムの電源が自動的にオンになります。システムの電源が入らない場合は、コーデックとカメラの電源スイッチを確認してください。
3. 画面に表示される手順に従ってセットアップを完了します。プロンプトが表示されたら、Room Kit EQ を選択します。¹
4. お使いのコーデックを使用する前に、Codec でソフトウェアをアップグレードすることをお勧めします。コーデックについては、管理者ガイド (<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>) を参照してください。

¹ または、以下の API コマンドを実行します: `xCommand SystemUnit ProductPlatform Set Platform: ROOMKITEQ`



Cisco Systems Inc.
Corporate Headquarters
170 West Tasman Dr.
San Jose, CA 95134
USA

<https://www.cisco.com/go/offices>

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. To view a list of Cisco trademarks, go to this URL: www.cisco.com/go/trademarks. Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (1110R)

- FR** Cisco et le logo Cisco sont des marques commerciales ou déposées de Cisco et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Pour consulter la liste des marques commerciales de Cisco, visitez la page : www.cisco.com/go/trademarks. Les autres marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. L'utilisation du terme « partenaire » n'implique pas de relation de partenariat entre Cisco et toute autre entreprise. (1110R)
- ES** Cisco y el logotipo de Cisco son marcas comerciales o registradas de Cisco y/o sus filiales en Estados Unidos y otros países. Si desea consultar una lista de las marcas comerciales de Cisco, visite: www.cisco.com/go/trademarks. Las marcas comerciales de terceros que aquí se mencionan pertenecen a sus respectivos propietarios. El uso de la palabra "partner" no implica la existencia de una asociación entre Cisco y cualquier otra empresa. (1110R)
- PT** Cisco e o logótipo da Cisco são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Cisco e/ou das respectivas empresas afiliadas nos EUA e noutros países. Para ver uma lista de marcas comerciais da Cisco, aceda a este URL: www.cisco.com/go/trademarks. As marcas comerciais de terceiros mencionadas são propriedade dos respectivos proprietários. A utilização da palavra parceiro não implica uma relação de parceria entre a Cisco e qualquer outra empresa. (1110R)
- IT** Cisco e il logo Cisco sono marchi o marchi registrati di Cisco e/o dei relativi affiliati negli Stati Uniti e in altri paesi. Per visualizzare l'elenco di marchi Cisco, visitare il sito Web all'indirizzo: www.cisco.com/go/trademarks. I marchi commerciali di terze parti citati sono proprietà dei rispettivi titolari. L'utilizzo del termine partner non implica una relazione di partnership tra Cisco e altre aziende. (1110R)
- DE** Cisco und das Cisco Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Cisco und/oder Partnerunternehmen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Eine Liste der Cisco Marken finden Sie unter www.cisco.com/go/trademarks. Die genannten Marken anderer Anbieter sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Verwendung des Begriffs „Partner“ impliziert keine gesellschaftsrechtliche Beziehung zwischen Cisco und anderen Unternehmen. (1110R)
- AR** تعد Cisco وشعار Cisco علامتين تجاريتين أو علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة Cisco و/أو الشركات التابعة لها في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. لعرض قائمة بعلامات Cisco التجارية، انتقل إلى عنوان URL التالي: www.cisco.com/go/trademarks. تُعد العلامات التجارية الخاصة بالجهات الأخرى التي ورد ذكرها هنا ملكية خاصة لمالكها المعنيين. كما أن استخدام كلمة "شريك" لا يشير ضمناً إلى وجود علاقة شراكة بين شركة Cisco وأي شركة أخرى. (1110R)
- JP** Cisco および Cisco ロゴは、シスコまたはその関連会社の米国およびその他の国における商標または登録商標です。シスコの商標の一覧については、www.cisco.com/jp/go/trademarks をご覧ください。記載されているサードパーティの商標は、それぞれの所有者に帰属します。「パートナー」という用語の使用はシスコと他社との間のパートナーシップ関係を意味するものではありません。 (1110R)